

FUNDACIÓN BIBLIOTECA NACIONAL DE PANAMÁ



***INFORME DE GESTIÓN
ENERO - DICIEMBRE 2007***

PANAMÁ, MAYO 2008

República de Panamá
Fundación Biblioteca Nacional de Panamá
Modernización de la Biblioteca Nacional Ernesto J. Castillero R.
y de la Red de Bibliotecas Públicas

Informe de Gestión
Enero – Diciembre 2007

Resumen Ejecutivo

La Fundación Biblioteca Nacional de Panamá es una organización sin fines de lucro constituida en octubre de 1996, con el propósito de reestructurar la Biblioteca Nacional Ernesto J. Castillero R. y la Red de Bibliotecas Públicas, para su modernización y desarrollo. En julio de 1998, mediante convenio firmado con el Ministerio de Educación, la administración de las bibliotecas fue transferida a la Fundación. Desde sus inicios, la Fundación Biblioteca Nacional de Panamá ha entregado a las autoridades y a la ciudadanía, Informes de Gestión. En esta ocasión presentamos el informe correspondiente a la gestión realizada durante el 2007.

Un aspecto relevante en este periodo es haber conseguido un aumento en el subsidio anual que se recibe del Ministerio de Educación.

Se crea la Biblioteca Digital de Género en Panamá, teniendo como fondo inicial la documentación de FUNDAMUJER, quien cerró sus operaciones en el 2007. Otras organizaciones se han sumado a esta iniciativa donando sus documentos para enriquecer el acervo de esta biblioteca digital.

La participación en foros a nivel nacional e internacional permite que el proyecto de modernización de las bibliotecas en Panamá tenga reconocimiento dentro y fuera del país. Atendiendo invitación del Gobierno de Colombia se participó en el *IV Congreso Internacional de la Lengua Española, el XII Congreso de la Asociación de Academias de la Lengua y en el Encuentro de Directores de Bibliotecas Nacionales de Centroamérica, la Región Andina y el Caribe*. Continúa la participación de Panamá en proyectos con las Bibliotecas de América Central, financiados por la Biblioteca Real de Suecia y la Agencia Sueca de Cooperación. Igualmente se mantienen proyectos de cooperación con ABINIA.

La Fundación Biblioteca Nacional participó en la IV Feria Internacional del Libro de Panamá, que se llevó a cabo del 15 al 20 de mayo en el Centro de Convenciones ATLAPA, con la participación de España como país invitado de honor. Funcionarios de la Biblioteca Nacional y de las bibliotecas públicas participaron activamente en las jornadas profesionales dedicadas a la Promoción de la Lectura. En conjunto con el Instituto Nacional de Cultura se hicieron actividades para conmemorar el Centenario de Gonzalo Brenes C. quien dejara su legado musical a la Biblioteca Nacional Ernesto J. Castillero R.

En este periodo, tanto la Biblioteca Nacional como las bibliotecas públicas, participaron activamente en el proyecto *Siembra de Lectores* que por iniciativa de la escritora Rose Marie Tapia, tiene el interés de promover la creación de círculos de lectura en todo el país. También se participó en el Foro Nacional de Lectura, con el objeto de vincular a la sociedad civil con las instancias gubernamentales para elaborar un Plan Nacional de Lectura. Un primer documento se presentó a las autoridades al final de este periodo.

En el marco de la modernización de las bibliotecas públicas, se continúa el desarrollo y procesamiento de sus colecciones, la automatización de sus servicios y la capacitación de sus funcionarios a través de programas y proyectos a nivel nacional como internacional.

1. MARCO INSTITUCIONAL

La Fundación Biblioteca Nacional de Panamá ha mantenido comunicación constante con el Ministerio de Educación para facilitar el cumplimiento y aplicación del convenio firmado el 3 de julio de 1998, para la administración de la Biblioteca Nacional Ernesto J. Castillero R. y la modernización y reestructuración de las Bibliotecas Públicas.

Durante este período, se ha logrado a través de gestiones con la Dirección de Finanzas del Ministerio de Educación, con el apoyo del Ministerio de Economía y Finanzas y la debida sustentación ante la Comisión de Presupuesto de la Asamblea Nacional, que se aumente el subsidio anual que se transfiere a la Fundación.

La Agencia Panameña del ISBN, trabajó con la Dirección Nacional de Derecho de Autor en la elaboración del Decreto Ejecutivo que modifica el Decreto 26 de febrero de 1997 para incluir la nueva nomenclatura del ISBN. El nuevo Decreto, promulgado el 18 de octubre de 2007, lleva el número 322 e introduce los cambios que se han hecho a esta nomenclatura a nivel internacional. ANEXO 1-1

En este periodo se han fortalecido las relaciones y comunicaciones con el Director General Encargado de Proyectos Especiales y Cooperación Internacional del Ministerio de Relaciones Exteriores, para la inclusión de los programas relativos a bibliotecas, dentro del marco del Segundo Programa de Cooperación Cultural, Educativo y Deportivo Colombia-Panamá, para los años 2007 – 2009.

Se han mantenido nexos con otras instancias gubernamentales relacionadas con el devenir educativo y cultural como el Instituto Nacional de Cultura, con quienes se ha trabajado en el Foro Nacional de Lectura y en el Consejo Nacional del Libro y la Lectura, elaborando los documentos preliminares para el desarrollo de la Ley del Libro, la Lectura y las Bibliotecas. Con SERTV-Canal 11, con el Banco Nacional de Panamá, con la Lotería Nacional de Beneficencia, con la Asamblea Nacional de Diputados y con el Instituto Geográfico Nacional Tommy Guardia para la recuperación de material documental panameño tanto en formato impreso, como digital y material audiovisual.

En este período se aumentan los nexos con la Autoridad del Canal de Panamá con la creación de otro Centro de Información en Bibliotecas Públicas junto con la Fundación Infoplazas.

La Fundación Biblioteca Nacional continúa buscando apoyo en otros estamentos de las comunidades, autoridades locales y empresas privadas para el cumplimiento de sus objetivos. En este sentido, se han fortalecido los lazos con los Comités de Amigos de las Bibliotecas, así como con las autoridades locales y con otras organizaciones no gubernamentales. Se firma un Convenio de Colaboración con la organización FUNDAMUJER, quien al cerrar sus operaciones deja un importante legado documental a la Biblioteca Nacional para constituir la Biblioteca de Género de Panamá, en la Biblioteca Nacional Ernesto J. Castillero R. En el marco de este convenio, además del legado se transfieren fondos suficientes para llevar adelante esta tarea. ANEXO 1-2.

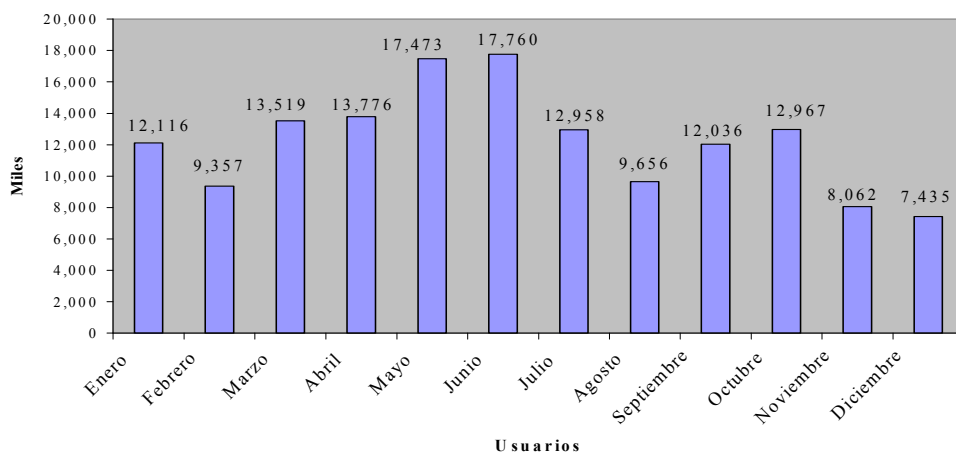
Se formalizan las gestiones de apoyo del Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas (CUIB) de la Universidad Nacional Autónoma de México, mediante firma de convenio con esta Institución Académica. ANEXO 1-3

La gestión llevada a cabo por la Fundación Biblioteca Nacional para la modernización de la Biblioteca Nacional Ernesto J. Castillero R. y la Red de Bibliotecas Públicas, sigue recibiendo reconocimiento nacional e internacional, como lo demuestra el apoyo técnico y financiero recibido.

2. SERVICIOS A LOS USUARIOS

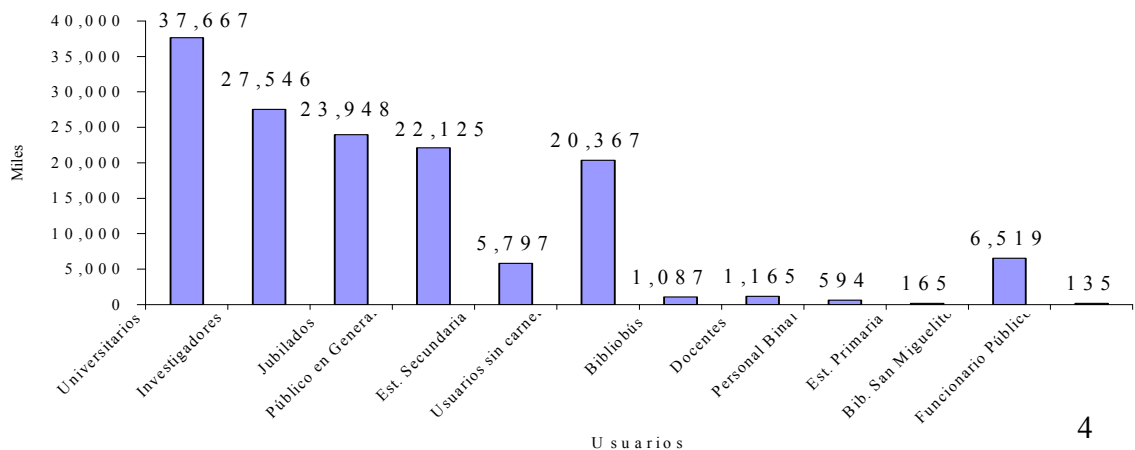
Durante el 2007 los usuarios de la Biblioteca Nacional realizaron un total de **147,115** consultas. Una cifra baja si se compara con años anteriores. Al margen de las posibles razones que pudieran estar incidiendo para la disminución de consultas presenciales en la Biblioteca Nacional (el internet, bibliotecas más cercanas al usuario, libro de texto obligatorio en los colegios, etc.), se hace necesario establecer estrategias que acerquen más los usuarios a la biblioteca.

Gráfica 2.1
CONSULTAS DE USUARIOS
(ENERO - DICIEMBRE 2007)



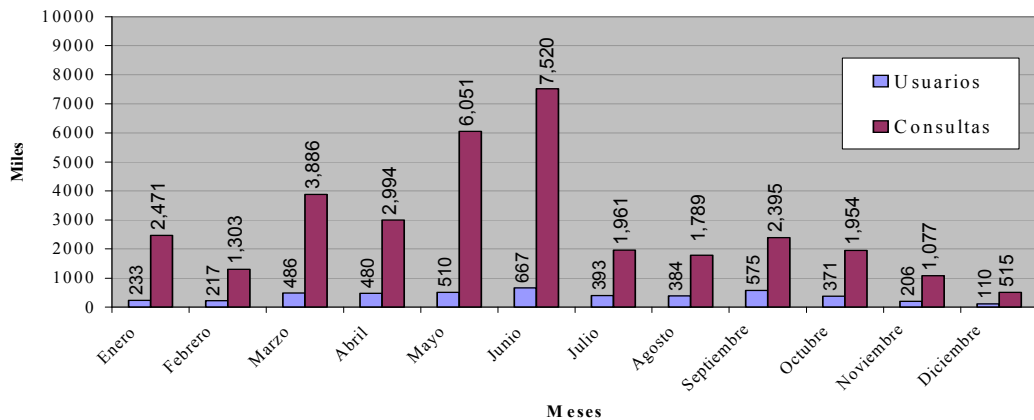
La distribución de consultas por tipo de usuarios mantiene a los universitarios como el principal usuario de la Biblioteca Nacional con **37,667** consultas; son seguidos por los investigadores y jubilados que acumularon **27,546** y **23,948** solicitudes bibliográficas, respectivamente. Por orden decreciente de consultas, continúa el público en general con **22,125**, el usuario sin carné con **20,367**, el estudiante de secundaria con **5,797** y con cifras por debajo de **2,000** siguen los docentes, los usuarios del bibliobús y los funcionarios de la Biblioteca Nacional.

Gráfica 2.2
DISTRIBUCIÓN DE CONSULTAS POR TIPO DE USUARIOS
(ENERO – DICIEMBRE 2007)



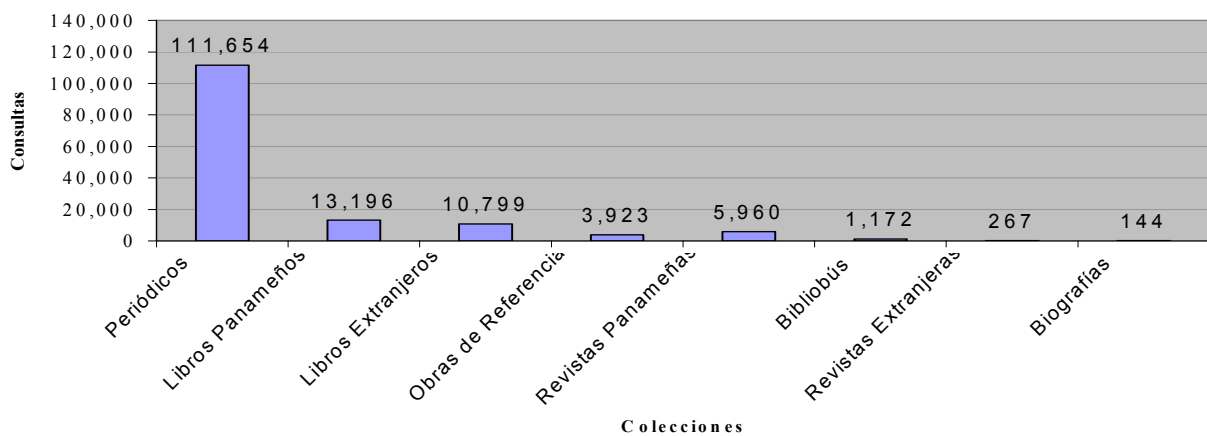
Los sábados sigue siendo el día en que los usuarios de la Biblioteca Nacional concurren en mayor número para solicitar los servicios de la Biblioteca. En el 2007, junio fue el mes de gran requerimiento de información y diciembre el mes que tuvo menos afluencia de usuarios.

Gráfica 2.3
CONSULTAS DE USUARIOS LOS DÍAS SÁBADOS
(ENERO – DICIEMBRE 2007)



Los fascículos de periódicos panameños de la Hemeroteca fue el tipo de documento de mayor consulta con **111,654** solicitudes. La Sala Panameña que custodia la colección bibliográfica nacional, obtuvo **13,196** consultas.

Gráfica 2.4
COLECCIONES CONSULTADAS POR LOS USUARIOS
(ENERO – DICIEMBRE 2007)



El Centro de Acceso a Internet atendió **4,188** personas cuya distribución corresponde a **1,478** estudiantes universitarios, **1,122** estudiantes de secundaria, **712** público en general, **214** estudiantes de primaria, **360** jubilados y **302** investigadores. Con relación al año pasado las visitas de usuarios aumentaron, pues los mismos incrementaron sus búsquedas de información en Internet en páginas web nacionales y extranjeras.

Gráfica 2.5
 USUARIOS DE INTERNET (ENERO-DICIEMBRE 2007)



El servicio de Referencia privilegió durante el año 2007 las consultas en línea a través del sitio de la Biblioteca en Internet. Los usuarios hicieron un total de **309** preguntas desde sus hogares u oficinas, evitando el desplazamiento a la sede. La enciclopedia Encarta On-line recibió **271** visitas. Éstos resultados contrastan con el servicio de atención telefónica que registró **459** llamadas.

La reproducción de documentos continúa siendo un servicio clave en la Biblioteca y contribuye efectivamente a evitar la pérdida de materiales bibliográficos. El mismo alcanzó la cifra de **101,902** solicitudes de fotocopias.

Las actividades de atención al público también se ven reforzadas por el cuerpo de voluntarios que este año incorporó a **30** estudiantes de **7** planteles educativos que cumplieron **1,487** horas de servicio. Los colegios participantes se relacionan en la siguiente TABLA 2.1.

Tabla 2.1
 PROCEDENCIA DE LOS ESTUDIANTES VOLUNTARIOS

COLEGIOS	VOLUNTARIOS
Colegio Elena Chávez de Pinate	1
Colegio José Antonio Remón Cantera	20
Colegio Nocturno de Educación Comercial	3
Colegio Parroquial San Judas Tadeo	3
Escuela Secundaria Nocturna Oficial de Panamá	1
Instituto Profesional y Técnico Nicolás Del Rosario	1
Instituto Técnico Computacional	1
Total	30

- **CÍRCULO DE LECTORES**

En el 2007, el Círculo de Lectores de la Biblioteca Nacional concentró sus esfuerzos en la selección de obras representativas del género cuento, tanto de autores nacionales como extranjeros. Hubo **19** reuniones durante el año, que totalizaron **229** participantes. Se tuvo **2** conversatorios: el primero con el escritor José A. Córdova y su obra *Con Irene y otros cuentos*; luego con el poeta y cuentista Benjamín Ramón y su obra *Contra reloj*.

Además hubo **2** homenajes importantes: a Alfredo Cantón, que incluyó análisis de su obra *El ciego del Bulabá*, una exposición de fotos y documentos, entre los que destacó un ejemplar de la revista brasileña *O' cruzeiro* donde aparece por primera vez la novela *Juventudes Exhaustas*. El segundo homenaje fue al escritor colombiano Gabriel García Márquez en ocasión de sus 80 años, 40 de publicación de *Cien años de soledad* y 25 desde que recibiera el Premio Nobel. Este homenaje contó con la presentación de trabajos escritos realizados por algunos de los miembros del Círculo de Lectores y fueron leídos ante un selecto grupo, entre ellos Su Excelencia Gina Benedetti de Vélez, Embajadora de Colombia en Panamá.

Tabla 2.2
DETALLE DE OBRAS ANALIZADAS

TEXTO ANALIZADO	OBRA	AUTOR	PAÍS
Verlaine y Rimbaud	Pasiones	Rosa Montero	España
Ab Ovo	Ab Ovo	Bessy Reina	Panamá
Cooper Roll	Cooper Roll	Willo Cucufate	Panamá
El temblor	El campo de golf del diablo	Paola Kaufmann	Argentina
La poesía erótica panameña	Poesías	José de Jesús Martínez Enrique Jaramillo Levi	Panamá
El matadero	El matadero y otras prosas	Esteban Echeverría	Argentina
Con Irene y otros cuentos	Con Irene y otros cuentos	José A. Córdova	Panamá
Casa tomada	Bestiario	Julio Cortázar	Argentina
Contra reloj	Contra reloj	Benjamín Ramón	Panamá
El ciego del Bulabá	El ciego del Bulabá	Alfredo Cantón	Panamá
Don Polonio y la creación del hombre	Cuentos	José María Núñez	Panamá
Con Jimmy en Paracas	Cuentos	Alfredo Bryce Echenique	Perú
El ángel pobre	El ángel pobre	Joaquín Pasos	Nicaragua
Aura	Aura	Carlos Fuentes	México
Ojos de Perro azul Los funerales de la mama Grande Crónica de una muerte anunciada El amor en los tiempos del cólera	Ojos de Perro azul Los funerales de la mama Grande Crónica de una muerte anunciada El amor en los tiempos del cólera	Gabriel García Márquez	Colombia
Toda la verdad	Toda la verdad	Roberto Fontanarrosa	Argentina

Como parte de la Coordinación del Círculo de Lectores, se apoyó el proyecto *Siembra de Lectores* en la BP Eusebio A. Morales y en la BP Omar Torrijos H. de San Miguelito, donde se contó con los escritores Rose Marie Tapia y Mauro Zúñiga.

Con el fin de incentivar el hábito de la lectura desde los primeros años, se organizó el *Seminario Taller de Promoción de la Lectura para Grupos de Voluntarios y Bibliotecarios* en la BP Eusebio A. Morales, que derivó en la conformación de la Asociación de Voluntarios de Promoción de la Lectura de la BP Eusebio A. Morales. Este programa buscó dotar a los voluntarios en promoción de la lectura, de herramientas metodológicas para acercar al niño a la lectura. Se participó en las reuniones tendientes a organizar el Plan Nacional de Lectura como instrumento de acción interinstitucional que fortalecerá los hábitos lectores en el país.

• **PROYECTO SIEMBRA DE LECTORES**

Siembra de Lectores inició en enero de 2007 con el interés de promover el establecimiento de círculos de lectura en todo el país. La iniciativa fue enfocada al logro de cinco objetivos:

Tabla 2.3
CÍRCULOS DE LECTURA

1. Círculo de Lectura de la Biblioteca Pública Mateo Iturralde de Colón, Colón.
2. Círculo de Lectura de la Biblioteca Pública Eusebio A. Morales, ciudad de Panamá.
3. Círculo de Lectura de la Biblioteca Pública Omar Torrijos H., en San Miguelito, ciudad de Panamá.
4. Círculo de Lectura “La Antorcha en el Zaratí” de la Biblioteca Pública Fernando Guardia, Penonomé, Coclé.
5. Círculo de Lectura “Alma de Azuero” de la Biblioteca Pública Carlos L. López, Las Tablas, Los Santos.
6. Círculo de Lectura “Los Centinelas” de la Biblioteca Pública de Guararé, Los Santos.
7. Círculo de Lectura de la Biblioteca Pública Cristóbal Rodríguez, Chitré, Herrera.
8. Círculo de Lectura que coordina la profesora Elizabeth Bustamante de Polo.
9. Círculo de Lectura en la Granja de Menores Arturo Miró, Potrerillos, Chiriquí.
10. Círculo de Lectura de la Red de Promotoras de Lectura, formada por las Embajadoras de la Lectura, David, Chiriquí.
11. Círculo de Lectura de la Facultad de Educación de la Universidad Autónoma de Chiriquí (UNACHI), Chiriquí.
12. Círculo de Lectura del Centro Estudiantil del IFARHU N° 1.
13. Círculo de Lectura del Centro Estudiantil del IFARHU N° 2.
14. Círculo de Lectura “Conquistando Sueños” de la Biblioteca Pública Julio J. Fábrega, Santiago Veraguas.
15. Círculo de Lectura de la Biblioteca Pública Jacinta Velásquez, Soná, Veraguas.
16. Círculo de Lectura de la Biblioteca Pública Hortensio De Icaza, La Chorrera.
17. Círculo de Lectura de la Biblioteca Pública Santiago Anguizola, David, Chiriquí.
18. Círculo de Lectura de la Biblioteca Pública de Villa del Carmen, Capira.

1. Promover la lectura en ciudades y áreas rurales.
2. Estimular la organización comunitaria.
3. Exaltar los valores como la responsabilidad, solidaridad, respeto, compromiso, autoestima y tolerancia.
4. Crear conciencia de la responsabilidad de la formación autodidáctica.
5. Lograr en los participantes una conciencia ecológica a través de la lectura.

El proyecto tuvo su origen en el *Colectivo Letras de Fuego*, que dirige la escritora Rose Marie Tapia, quien convocó a la Fundación Biblioteca Nacional y a la Universidad Interamericana de Panamá para integrar esfuerzos. Así, el *Colectivo Letras de Fuego* centró sus esfuerzos en la captación de autores nacionales para lograr la donación de sus obras al proyecto.

La Fundación Biblioteca Nacional a través de la Red de Bibliotecas Públicas, es la facilitadora para convocar a los lectores de la comunidad, ofrecer sus espacios para reuniones y dar seguimiento a los círculos de lectura, y la Universidad Interamericana coordina charlas en materia de educación y valores.

La metodología de trabajo del proyecto consiste en que cada círculo de lectura recibe 10 libros de un mismo título, la obra es leída y discutida en grupo. Agotado el debate sobre el libro en cuestión, los mismos son devueltos e intercambiados por otros. Esta dinámica se repite hasta agotar las obras en existencias. Los encuentros dialécticos para el análisis de las obras se realizan cada mes y son supervisados por bibliotecarios o promotores de lectura.

Una particularidad del programa consiste en invitar a escritores de las obras leídas para que compartan sus experiencias e incentiven a los participantes a la lectura. Además, cada sesión de trabajo culmina con una charla sobre valores.

Los círculos de lectura están conformados por grupos heterogéneos, principalmente amas de casa, estudiantes, docentes y universitarios.

El nivel de aceptación de nuevos lectores ha sido tan positivo que entre enero y diciembre de 2007, se conformaron **18** círculos de lectura que fueron apoyados con la donación de **2,363** obras donadas por los autores e instituciones que se sumaron al proyecto.

Tabla 2.4
LIBROS DONADOS POR AUTORES O INSTITUCIONES

AUTOR / INSTITUCIÓN / TÍTULO	LIBROS DONADOS
Alexis Rosas - Los últimos pájaros de la tarde	10
Ariel Barría - La loma de cristal	10
Árticas Roberto por el buen camino y otros (primera entrega) No hay trato 125 (segunda entrega)	379 125
Berta Alicia Chen - Los tans mágicos	10
David Robinson – Resistencias	20
Diana de Coronado - Los inquilinos del Palacio de las Garzas	30
Eduardo Lince - El bosque escondido	20
Ernesto Endara - Las aventuras de Piti Mini	20
Francisco Restrom - Amor en los tiempos de la genética	10
Fundación Albatros - Coiba (infantil)	60
Humberto López Cruz – Panamá letras de hoy	10
Isabel de Taylor – La mujer en el jardín	10
Jairo Llauradó - Muerte expuesta	10
Jilma N. de Jurado - Este año llegaron tarde las mariposas	20
Joaquín González - Intención de artista	10
José Pulido - La canción del ciempiés	8
José Chen Barría - En nombre de ellos	50
Karina Quintana - Los niños de barro	10
Letras de fuego - Revista 1 y 2	520
MADELAG – Rombos	10
Mauro Zúñiga Los lamentos de la noche e Itinerario de un tacaño	140
Pat Alvarado Cuquita la generosa 120 Actividades bilingües de Cuquita la generosa 120 Ho Choy encuentra un tesoro	120 120 100
Revistas Lobby	10
Ricardo Ríos - La bitácora de la fantasía	10
Rosa María Tapia - Por si volvieras	60
Rose Marie Tapia Roberto por el buen camino Camino y encuentros Los ángeles del olvido La raíz de la hoguera y No hay trato	290
Rosella González - Secretos compartidos	10
Salvador Medina - La península soñada	40
Stella Dupuis - Teli-ka mandar	10
Grupo Santillana Ojitos de Ángel, Ramón Fonseca Mora 10 Soñar con la ciudad, Ramón Fonseca Mora 10 El desenterrador, Ramón Fonseca Mora, 10 Suspiros de fantasmas, Rosa María Britton 10 Laberintos de orgullo, Rosa María Britton, 11 El ataúd de uso, Rosa María Britton, 10 Vida que olvida, Justo Arroyo, 10 Soles de papel y tinta, David Robinson, 10 La envidia es color de arsénico, Berna de Burrell, 10 Lobos al anochecer, Gloria Guardia, 10	101
Total	2,363

- **CENTRO AUDIOVISUAL Y DE MÚSICA**

El Centro Audiovisual de la Biblioteca Nacional Ernesto J. Castellero R. continua con su labor de recuperación y preservación del material audiovisual panameño. Durante este período y gracias al aporte financiero de FUNDAMUJER se adquirió el equipo necesario para trabajar en la restauración digital de audio y video. El Ing. Máximo Ochy impartió un curso de 4 meses a funcionarios del Centro Audiovisual. Durante este curso se aprendió el uso de programas especializados (Final Cut Express HD y Pro-Tools) y se digitalizó todo el material que se recibió de FUNDAMUJER.

Cabe destacar en este período la producción audiovisual experimental que generó el personal y los voluntarios al culminar el curso de restauración de audio y video. Los trabajos fueron: *Menstruados* (Edward Hernández y Martín Contreras), *Nan Bo Güilega* (Orgun Wagua), *Sensaciones* (Yurisley Guevara), *Gangsta city* (Oziel González y Miguel Bonilla), *Abramacabra* (Edward Hernández) y *Sin título* (Martín Contreras).

Las TABLAS 2.5 y 2.6 muestran el material restaurado así como el material catalogado en este período, respectivamente. Se catalogaron en total **160** unidades, de las cuales **134** corresponden a material panameño.

Tabla 2.5
TRANSFERENCIAS DE MATERIAL AUDIOVISUAL

COLECCIÓN DE FUNDAMUJER	CANTIDAD
De cassettes a CD	189
De VHS a DVD	59
De super VHS a DVD	38
De Betacam a DVD	24
Total	310

OTRO MATERIAL PANAMEÑO	CANTIDAD
De cassettes a CD	5
De VHS a DVD	7
De discos de vinilos a CD	10
De mini DVD a DVD	13
Total	35

MATERIAL VARIADO	CANTIDAD
De discos de vinilos a CD	1
De VHS a DVD	1
Total	2

Tabla 2.6
CATALOGACIÓN DE AUDIOVISUALES

MATERIAL	CANTIDAD	CORRESPONDEN A FUNDAMUJER
Videograbaciones panameñas	32	12 (experiencia y promoción de mujeres)
Grabaciones música panameña	20	1 (tema dedicado a la mujer)
Grabaciones radiales de voces variadas	79	73 (programas radiales y discursos)
Materiales en imágenes	3	
Videograbaciones internacionales	8	
Grabaciones música internacional	18	

Otras acciones desarrolladas por el Centro fueron las grabaciones de actividades relacionadas con el quehacer musical y literario de Panamá, entre las que destacan:

- El Perote de las musas en la comunidad de Santo Domingo de Las Tablas.
- Conversatorio entre los escritores Ariel Barría, Héctor Collado y Salvador Medina Barahona.
- Entrevista a Ítalo Herrera y a Jorge Turner.
- Conversatorio organizado para funcionarios de la Biblioteca Nacional con el señor Tony Stanziola.
- Clausura del Día Mundial de la Poesía.
- Celebración del Día de la Literatura Infantil.
- Homenaje a Rómulo Gallegos en la Biblioteca Nacional.
- Presentación del conjunto El cirujano de la música.
- Grabaciones en la Feria Internacional del Libro: Conversatorio sobre el Bolero, La salsa como concepto, Homenaje al Calipso, Homenaje a intérpretes femeninas panameñas, Memorias del rock panameño, Homenaje a Lucy Jaén y a Pille Collado, Centenario de Gonzalo Brenes Candanedo, Memorias del jazz; Conferencia de Evelyn Ugalde y las actividades de los niños lectores del bibliobús.
- Grabación de la presentación del Coro de Puerto Rico en la Biblioteca Nacional.
- Producción del reportaje y video musical sobre la Promoción de la Lectura, con la participación de estudiantes de la Escuela Reino de los Países Bajos y la maestra Cecilia de Arracera.

Otra iniciativas y actividades desarrolladas por el Centro incluyen:

- Participación en el Congreso de Historia Oral, organizado por la Universidad de Panamá con la ponencia: *Imágenes y sonidos como parte de la tradición oral: El Centro Audiovisual y de Música de la Biblioteca Nacional Ernesto J. Castellero R.*
- Estudio métrico sobre la música en Panamá (avances).
- Apoyo técnico a 2 sesiones de grabación hechas en las cabinas del Centro Audiovisual por parte del músico Emiliano Pardo Tristán y otros músicos panameños, en el marco del Encuentro Internacional de Guitarra.
- Soporte técnico para la proyección de la película *Si estas paredes hablaran* y del documental *La verdad incomoda*.

El Centro Audiovisual y de Música organiza los cine-foros de la Biblioteca Nacional. La TABLA 2-7 presenta la programación del 2007.

Tabla 2.7
CINE – FOROS EN LA BIBLIOTECA NACIONAL

TÍTULO DE LA PELÍCULA	ASISTENCIA
Un siglo de luchas	24 personas
Machuca	15 personas
Pedro Páramo (jornada especial para el círculo de lectura dirigido por el profesor Juan Antonio Gómez)	7 personas
El abuelo de mi abuela: la historia del cayuco (jornada especial para los niños del bibliobús, junto a sus padres)	60 personas
Serie de cortos y videos nacionales	15 personas
Full metal Jacket	14 personas
La naranja mecánica	15 personas
El abuelo de mi abuela: Historia del cayuco y Caín en el paraíso (ambas en Colón)	18 personas
Muestra de documentales panameños	10 personas
La última tentación de Cristo	22 personas
Ciudadano Kane	15 personas
La dulce vida	10 personas
Cortos documentales (en Colón)	30 personas
El Satiricón	15 personas
Mi vida en rosa	12 personas
Cortometrajes y documentales (en Colón)	45 personas
La fiesta del chivo (proyección especial relacionada con actividad cultural)	10 personas
Amelia	9 personas
Sucedió una noche	12 personas
Las uvas de la ira	8 personas
Coiba la isla del diablo (actividad en conjunto con el Círculo de Lectura Amador Fraguela)	35 personas
Corazón de dragón (especial para niños)	15 personas
Las uvas de la ira (nueva muestra, a petición popular)	10 personas
El cielo sobre Berlín	8 personas
El callejón de los milagros	5 personas
Documental Panamá La Vieja y el Casco Viejo, junto al corto Buenos momentos del reggae (a estudiantes del Colegio Abel Bravo, de Colón)	90 personas
Dos capítulos de la serie El abuelo de mi abuela: Entre sueños y lotería y Cañaza cimarrón (a estudiantes del Colegio José A. Remón Cantera)	30 personas
A los niños que asisten a la Fundación San Felipe se les proyectó el documental Suenan los tambores y resuena San Juan y el corto Buenos momentos del reggae	23 personas
Ella me odia	15 personas
The big Fish (actividad en conjunto con el Círculo de Lectura Amador Fraguela)	10 personas
El séptimo sello	8 personas
Muestra audiovisual-experimental realizada por jóvenes panameños	25 personas
Promedio Rojo (sólo proyección para funcionarios de la BINAL)	6 personas
Memorias de una geisha (sólo proyección para funcionarios de BINAL)	6 personas

- **BIBLIOBÚS EN EL PARQUE OMAR**

El Bibliobús consolidó en el 2007 su participación como centro para el mejoramiento del hábito de la lectura en niños y jóvenes del distrito capital. Al cumplir sus 3 años de funcionamiento, la colección bibliográfica y las actividades de animación de la lectura en el Bibliobús han crecido significativamente y sus usuarios permanecen irradiando acciones que fortalecen el poder de la lectura en los niños desde las más tempranas edades. A continuación se detallan los hechos más relevantes:

El servicio de préstamo de libros a domicilio permitió observar la dinámica de usuarios que oscila entre 0 y 15 años de edad. Los préstamos ascendieron a **1,269** libros, manteniendo un margen similar al año anterior. Las consultas estuvieron en el orden de **463** peticiones de lectores.

Las visitas provenientes de escuelas y grupos organizados crecieron en un **53%** con respecto al 2006. Se atendieron **31** grupos escolares y **9** grupos organizados, que en total ascendieron a **990** personas entre niños y jóvenes.

A estos visitantes, además de informarles sobre los objetivos del programa de promoción y animación a la lectura desde el Bibliobús, se les proveen dinámicas de lectura en voz alta, juegos y talleres de creatividad.

Este año, los estudiantes de la Escuela Reino de los Países Bajos de Holanda, de Mañanitas, Tocumen, dedicaron al Bibliobús una composición musical creada por la maestra Cecilia Arracera, titulada *Amigos de la Biblioteca*.

Tabla 2.8
VISITAS DE ESCUELAS Y/O GRUPOS ORGANIZADOS E INSTITUCIONALES

MES	CANTIDAD DE VISITAS	CANTIDAD NIÑOS	EDADES
Enero	3	46	4-12 años
Febrero	3	84	4-48 años
Marzo	3	74	4-10 años
Abril	4	141	2-15 años
Mayo	4	79	2-15 años
Junio	1	25	3-6 años
Julio	4	66	1-12 años
Agosto	1	16	5-13 años
Septiembre	10	287	6-18 años
Octubre	5	250	4-18 años
Noviembre	2	147	8-13 años
Diciembre	--	--	-----
Total	40	990	1-18 años

Las estadísticas muestran que **349** personas, con edades entre 0 y 60 años, visitaron por primera vez el Bibliobús.

El programa *Cajas Viajeras*, que tiene el objetivo de acercar a grupos de estudiantes y/o de personas organizadas hacia la lectura recreativa, benefició por segundo año consecutivo a 4 escuelas: Juan B. Sosa de Panamá La Vieja; Federico Velásquez de Boca La Caja; República de Chile de Calidonia y Hogar de la Infancia de San Felipe. Por primera vez se integró la escuela Nicolás Pacheco también de San Felipe. Las entregas de cajas viajeras se realizan dentro del calendario escolar. En el 2007 se iniciaron en mayo y concluyeron en noviembre. Se contabilizaron **684** préstamos de libros, detallado en TABLA 2.9.

Tabla 2.9
PROGRAMA DE CAJAS VIAJERAS

ESCUELA	LIBROS EN PRÉSTAMOS
República de Chile	178
Federico Velásquez	154
Hogar de la Infancia	145
Juan B. Sosa	132
Nicolás Pacheco	75
Total	684

El Club de Lectura “Los Super Lectores” conformado por niños y adolescentes de 6 a 15 años de edad, participan de diferentes actividades educativo-culturales. Este año se logró la inscripción de **19** nuevos miembros. Cada sábado en un horario de 3:00 a 5:00 de la tarde, los miembros del Club de Lectura se reúnen y realizan análisis de las obras leídas. En el 2007, los niños visitaron el Hospital del Niño en donde recrearon con sus lecturas de cuentos a **15** niños reclusos; fueron invitados de honor de la Feria Internacional del Libro en Panamá para presentar **5** obras infantiles: *El contador de estrellas* de Leadimiro González; *El primer barco que cruzó el Canal de Panamá* y *Guillermo Gusano salva el Canal* de Pat Alvarado; *Miguelito, el bombero* de Dani Kuzniecky; *Flores, plantas y mariposas* de Marta Curti. Participaron además del programa radial Tertulia Literaria, dirigido por Ricardo Ríos en W Radio y compartieron con más de 100 niños en la actividad *Pintemos con Olga Sinclair*, invitados por la Gerencia Cultural del Municipio de Panamá, donde tuvieron la oportunidad de mostrar sus habilidades en la pintura al óleo y al carbón. Fueron parte de las actividades organizadas en conmemoración del Día Internacional de la Poesía, Día Internacional de la Literatura Infantil, cierre de la Semana del Libro organizada por PIALI, BINAL, Club Kiwanis y el Ministerio de Desarrollo Social. El programa *Letra Viva* que conduce Emma Gómez en SERTV-Canal 11, también recibió a los Superlectores y en el mes de julio gozaron de una gira a Punta Galeta, en Colón.

Lectura bajo el árbol, un encuentro con la literatura infantil-juvenil, fue el título con el cual se desarrolló la muestra de libros infantiles/juveniles panameños a la que asistieron alrededor de **150** personas. En esta actividad participaron los autores Carlos Fong, Juan Antonio Gómez, Eduardo Lince, Héctor Collado, Lucia Kusial, Yolanda Ríos de Moreno, Rose Marie Tapia, Pat Alvarado, Berta Chen y Hena Zachrisson.

A nivel profesional, el personal del Bibliobús participó en los siguientes eventos:

- Encuentro de la Red de Bibliotecas Públicas de Centroamérica: *Leer es una aventura*, en Tegucigalpa –Honduras, en donde se compartieron experiencias en el tema de la promoción del libro y animación a la lectura. Este encuentro organizado por la Asociación Compartir y la Biblioteca Nacional de Honduras, se llevó a cabo del 23 al 27 de abril. Se aprovechó la oportunidad para hacerles entrega de obras infantiles panameñas tales como *La cucarachita Mandinga*, versión de Eudoro Silvera, *De trompos y rayuela* de Héctor Miguel Collado y diarios de lectura.
- Encuentro sobre *Experiencias Exitosas y Gestión de Bibliotecas Públicas* en Boquete, Chiriquí, del 20 de junio al 31 de agosto.
- Taller de *Formación de Promotores de Lectura*, organizado por la BP Eusebio A. Morales, el Instituto Nacional de Cultura, Patronato del Servicio Social Nacional, Biblioteca Nacional Ernesto J. Castillero R. y la Universidad Latina.
- Se dio apoyo a la primera actividad de cuenta-cuentos de la Asociación de Voluntarios de Promotores de Lectura, en Veracruz.

La dinámica de acciones del Bibliobús se extendió a otras modalidades:

- Colaboración como jurado en el concurso de oratoria *2007 Año Iberoamericano de los Delfines*, correspondiente a la Zona Escolar 3, invitada por la Escuela María Ossa de Amador.
- Elaboración del tríptico promocional del Bibliobús.
- El contacto con Marta Baquerizo de la Fundación Albatros Media, permitió la adquisición de donaciones de 92 ejemplares del libro *Un tesoro llamado Coiba*, la recepción de 6 ejemplares del libro #12 de la colección Guillermo Gusano: ingeniero de túneles, titulado *Guillermo Gusano acústico*, de Pat Alvarado.
- Participación con el Grupo Santillana en el taller de lectura dirigido a maestras, bibliotecarias y estudiantes de primaria, dentro del marco de la Feria Internacional del Libro, con el cuento *Miguelito, el bombero* del autor Dani Kuzniecky.
- Participación de Dagoberto Chung en el Taller de cuenta-cuentos; Zuleika Trotman, con el Taller de proyección de las especies marinas; Anayansi de González con el Taller de creación de títeres; la periodista y escritora Lil María Herrera, con el Taller de periodismo para niños y Yurislely Guevara, con el cine foro *Dragones: el desierto del fuego*.

3. PROCESAMIENTO TÉCNICO DE LA INFORMACIÓN

El área de Procesos Técnicos generó en el 2007 un total de **10,367** nuevas obras catalogadas, ha habido una disminución significativa en relación con el año pasado cuando se catalogaron **20,579**; esto se debe a que gran parte del tiempo se dedicó a la revisión de registros panameños que conforman la bibliografía nacional y a que el año anterior se dedicó la mayor parte del tiempo a la catalogación de analíticas de revistas, la cual requiere de menos tiempo de procesamiento que los libros. Por otro lado, este año se incorporó personal nuevo al Departamento, lo que requirió la inversión de tiempo en entrenamiento. Este volumen de registros representa una productividad promedio de **864** registros por mes ó **51** registros diarios que se adicionan a la colección y que luego se ofrecen a los usuarios a través de los distintos servicios.

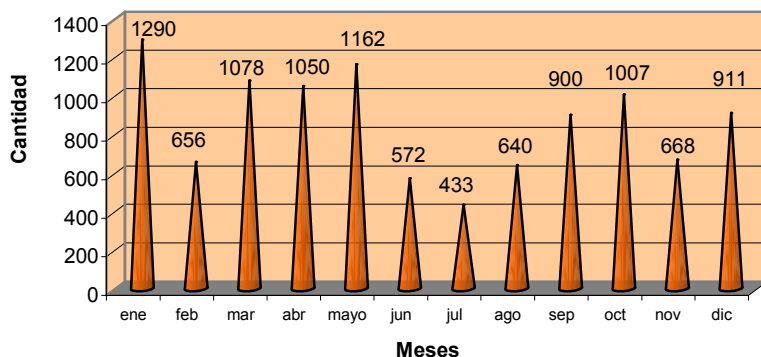
La producción catalográfica está a cargo de 8 catalogadores de planta en la Biblioteca Nacional y un catalogador en la BP Omar Torrijos H. de San Miguelito, quienes dedicaron en promedio 4 días de trabajo semanales en la descripción de las obras que enriquecen el acervo bibliográfico.

Se continuó con el proceso de catalogación de biografías de autores panameños en la Base de Datos El Dorado, incorporando además sus fotografías. Se añadieron **144** registros que ya están a la disposición de los usuarios a través de la página web de la Biblioteca.

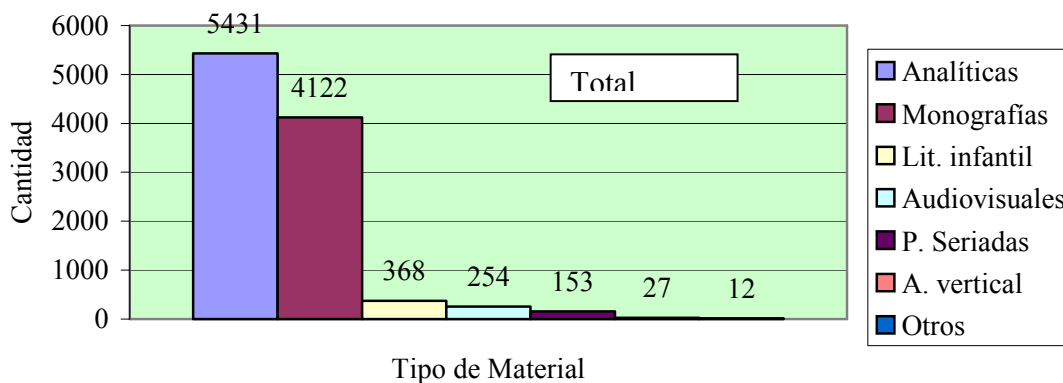
Se hizo una actualización de la Base de Datos de la Bibliografía Centroamericana (ABICEN), en la cual se verificó el uso correcto de los campos MARC, errores de sintaxis, encabezamientos de materia, entradas de autores, etc. Con esta revisión se logró un avance importante en materia de correcciones, de modo que los registros cumplan con un nivel de calidad, se sustenten en las normas internacionales de catalogación y utilicen de forma apropiada los puntos de acceso necesarios para satisfacer las búsquedas de información de los usuarios.

En lo relativo a capacitaciones y pasantías, se colaboró en el entrenamiento de 2 funcionarias de SERTV – Canal 11, se dictó un curso de formato MARC a bibliotecarios de la Universidad de Panamá; además de la instrucción a 5 funcionarios de la Biblioteca Nacional que se incorporaron por primera vez al área de Procesos Técnicos. Las acciones de capacitación abarcan 1 semana o más e involucran a los interesados tanto en el uso de las normas internacionales que rigen el proceso de catalogación, como en la aplicación de las nuevas tecnologías de información.

Gráfica 3.1
 FUNDACIÓN BIBLIOTECA NACIONAL
 ESTADÍSTICA DE CATALOGACIÓN POR MES
 ENERO-DICIEMBRE 2007



Gráfica 3.2
 FUNDACIÓN BIBLIOTECA NACIONAL
 ESTADÍSTICA DE CATALOGACIÓN POR TIPO DE MATERIAL
 2007



- **BIBLIOTECA DIGITAL**

Más de **26,558** usuarios navegaron a través de la Biblioteca Digital Panameña durante el 2007, un recurso bibliográfico que en la actualidad cuenta con **247** monografías, **32** tomos de la Biblioteca de la Nacionalidad, **18** tomos de la Biblioteca de la Cultura Panameña, **16** textos constitucionales, **73** artículos y **15** títulos de revistas panameñas entre las cuales está El Heraldo del Istmo, publicado entre 1904 y 1906 bajo la dirección de Guillermo Andreve.

El incremento de este acervo electrónico es producto de las **34,618** imágenes que se procesaron durante el 2007, desglosadas de la siguiente forma: **33, 416** imágenes de revistas y periódicos y **1,202** imágenes de fotografías tanto de la colección fotográfica de la Biblioteca Nacional, como de colecciones de personalidades panameñas, entre las que destacan Rogelio Sinán y Gonzalo Brenes.

En enero de 2007 se inició la digitalización de la colección de programas del Teatro Nacional que comprende documentos a partir de 1908. En total se digitalizaron **11,000** imágenes en 2 meses.

En agosto, la Biblioteca Nacional y la Asamblea de Diputados emprendieron el proyecto de digitalización de la Revista Lotería. La Biblioteca asumió la reproducción de la colección entre 1941 y 1955 y la Asamblea abarcó los años 1956-2007.

En diciembre de 2007 surgió el proyecto *Plan Nacional de Lectura*, en el cual se incorporaron imágenes de obras panameñas en materia de lectura, se incluyeron **7** libros, **9** artículos de revistas, **41** noticias aparecidas en los diarios, manifiestos y otros.

Atendiendo solicitud de cooperación del Instituto de Investigación Agropecuaria, se entrenó a 2 funcionarias en el proceso de digitalización de textos, quienes aportaron **724** imágenes de documentos especializados en agricultura panameña.

La labor de digitalización de información se vio favorecida por la compra de 2 computadoras nuevas con capacidad suficiente para almacenar grandes cantidades de información. La primera labor realizada en este nuevo equipo fue la serie de fotografías de Gonzalo Brenes y posteriormente, la documentación conmemorativa de los 30 años de los Tratados Torrijos Carter.

La Biblioteca Digital custodia toda la información procesada, y con el propósito de preservar la información para futuras generaciones, mantiene 3 backups de la data procesada: 2 en discos compactos y 1 en cintas magnéticas. Han surgido otros proyectos en los cuales se sigue trabajando hasta el momento, pero la falta de personal limita esta labor.

- **BIBLIOTECA DIGITAL SOBRE GÉNERO EN PANAMÁ**

Mediante convenio firmado en febrero de 2007, la Biblioteca Nacional, institución del Estado responsable de salvaguardar la Memoria Bibliográfica de la Nación, acogió la generosa oferta de FUNDAMUJER, de trasladar a la Biblioteca Nacional su acervo informacional acumulado tras 16 años de vida, y compuesto por más de **1,000** piezas en diferentes formatos.

Esta herencia documental ha dado lugar al inicio de la Biblioteca Digital sobre Género en Panamá, definida como una organización en el espacio virtual que permite el almacenamiento, procesamiento y recuperación de la información documental, permitiendo su acceso y consulta inmediata a través de Internet, las 24 horas del día, desde cualquier rincón del planeta.

Los contenidos dispuestos en la Biblioteca Digital han de contribuir de manera permanente a los procesos que conllevan a la formación de una ciudadanía informada en género y temas afines, ampliando sus posibilidades de participación eficiente y efectiva frente a las decisiones y las acciones que la sociedad propone.

La estructura de la Biblioteca Digital está conformada por cuatro módulos específicos: el primero contiene **200** textos completos de distintos tipos de documentos, entre los cuales se encuentran las leyes aprobadas por el poder Legislativo, las evidencias de homenajes a mujeres destacadas, las revistas especializadas, boletines, libros, memorias, afiches y demás materiales producto de la producción intelectual panameña.

Inicialmente se han digitalizado en esta sección, documentos provenientes de FUNDAMUJER, de la Red Mujer y Desarrollo, de CEFA y CEDEM. No obstante, la labor de digitalización será continua y se completará en la medida que las instituciones y autores deseen contribuir incorporando sus obras. Para ello será necesario obtener el permiso reglamentario para cumplir con la Ley de Derecho de Autor.

El segundo módulo de la Biblioteca Digital es la Base de Datos Mujer, que recoge las **3,400** referencias bibliográficas de la colección que sobre género y desarrollo posee la Biblioteca Nacional. Aquí se incluyen todos las fichas catalográficas de los documentos donados por FUNDAMUJER y además, las donaciones que realizaron años atrás CEASPA y UNICEF. También están los documentos que ingresan a la Biblioteca Nacional por autores y editores que cumplen cotidianamente con el depósito legal de publicaciones.

Esta base de datos se podría ampliar con las referencias de otras instituciones que poseen centros de documentación sobre género, de manera que el usuario pueda encontrar en una sola fuente todas las referencias, para luego direccionar al usuario hacia las distintas instituciones que poseen físicamente los documentos.

El tercer módulo de la Biblioteca Digital incluye la lista de **300** registros de obras audiovisuales que fueron donados por FUNDAMUJER en distintos formatos: cintas, cassettes, VHS, Beta. Este material fue sometido a un delicado y laborioso proceso de transferencia a soporte digital, de manera que pudiera ser ampliamente usado en las cabinas del Centro Audiovisual de la Biblioteca Nacional.

Adicional a los tres módulos principales, se ha incluido como parte de la Biblioteca Digital una sección de noticias sobre libros recientes en materia de género, con el objeto de promover la nueva producción intelectual de las autoras panameñas en esta materia.

También se incorporará próximamente la reproducción de noticias sobre la mujer que aparecen en la prensa panameña y la base de datos de obras producidas por mujeres panameñas.

La Biblioteca Digital ha sido posible gracias al programa de la Biblioteca Digital Iberoamericana y Caribeña El Dorado, que la UNESCO y la Universidad de Colima en México donaron en 2003 a la Biblioteca Nacional.

4. PRESERVACIÓN, CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN DE MATERIALES BIBLIOGRÁFICOS

El área de Preservación, Conservación y Restauración de materiales inició el 2007 con la limpieza de la colección de programas del Teatro Nacional, con un aproximado de **1,500** documentos.

En este período también se culminó la labor de rescate de fotografías de la Biblioteca Nacional.

El taller continuó los trabajos de encuadernación de obras de diferentes colecciones, realizando la intervención de **636** obras, siempre dando prioridad a la documentación nacional. Se confeccionaron cajas para la protección de documentos, sobres para la preservación y se llevaron a cabo reparaciones y restauraciones menores.

La TABLA 4.1 presenta las estadísticas de las actividades realizadas en el departamento, por mes. Y la GRÁFICA 4.1, el porcentaje al que corresponden estas actividades.

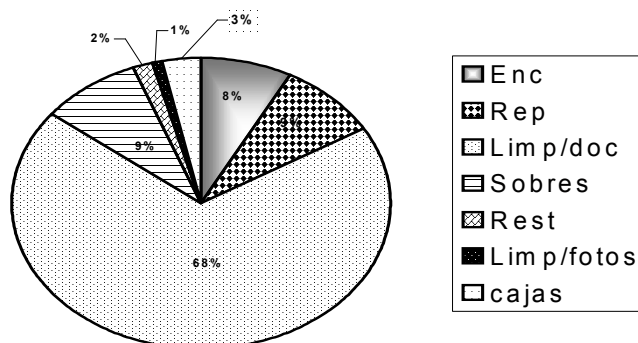
Al comparar los resultados de este año con el anterior, se puede observar un aumento en las actividades desarrolladas durante el año. El mayor porcentaje de acciones está en la limpieza de documentos con un **68%** de material trabajado. De igual forma aumentó la reparación de documentos abarcando un **9%** en las actividades realizadas. Las demás actividades mantienen un porcentaje similar al 2006.

Tabla 4.1
ESTADÍSTICAS DE LAS ACTIVIDADES REALIZADAS

Mes	Encuadernación	Reparación	Limpieza Doc.	Sobres	Restauración	Limpieza Fotos	Cajas	Otros
Enero	8	14	1515	15	10	8	4	0
Febrero	18	620	86	5	25	2	0	0
Marzo	0	0	0	0	0	0	0	0
Abril	0	0	0	0	0	0	0	0
Mayo	111	5	51	0	0	39	50	0
Junio	128	8	106	0	0	0	30	0
Julio	73	27	100	450	0	45	23	0
Agosto	64	23	500	105	13	0	12	0
Septiembre	68	5	9	27	7	0	0	0
Octubre	102	51	3500	45	30	0	160	0
Noviembre	49	8	300	40	6	0	0	25
Diciembre	66	9	25	91	46	0	8	0
Total	687	770	6192	778	137	92	289	25

Fuente: informes mensuales del Taller de Preservación y Encuadernación

Gráfica 4.1
ACTIVIDADES REALIZADAS - 2007



El área de Conservación continúa con la custodia de los **1,069** pliegos de planos sobre sitios monumentales del Casco Antiguo, Panamá Viejo, Portobelo y la Colección del Teatro Nacional.

El Museo Antropológico Reina Torres de Araúz, entregó formalmente con un acta a la Biblioteca Nacional, libros, documentos y manuscritos históricos de los Siglos XVII y XVIII. Estos documentos están en custodia en el Fondo Antiguo de esta institución.

Además de las labores regulares, esta área da seguimiento al manual de normas del cuidado de los documentos. También ofrece apoyo a otras áreas para la realización de exposiciones y atención al público. Este departamento recibe apoyo de los estudiantes de V° y VI° año de diferentes planteles educativos que realizan su labor social en esta Institución.

A través de los diferentes cursos recibidos por el personal y las visitas recibidas de expertos en el área de Preservación documental, se han incorporado técnicas de trabajo que ofrecen mejor protección a la documentación, dando seguimiento a normas de cuidado de los documentos; situación que ha permitido la participación del departamento en otros eventos reconocidos de la Biblioteca Nacional. Se han obtenido resultados como la superación de metas propuestas y la incorporación de nuevas actividades de trabajo. También se ha capacitado a funcionarios de la Red de Bibliotecas Públicas para atender el mantenimiento de colecciones locales.

5. DESARROLLO DE COLECCIONES

El Departamento de Adquisiciones tiene como función principal, coordinar y establecer el proceso de recepción de materiales provenientes de las diferentes vías de ingreso (depósito legal, compra, canje y donaciones), destinadas al enriquecimiento de las Colecciones de la Biblioteca Nacional Ernesto J. Castillero R. y la Red de Bibliotecas Públicas.

En cumplimiento del depósito legal, este año se recibieron **1,222** títulos y **13,482** ejemplares entre libros y publicaciones seriadas. Para identificar y solicitar el depósito legal, se revisan los reportes que genera la Agencia Panameña del ISBN mensualmente y se revisan los diarios nacionales.

Este año, se editó un folleto sobre el Depósito Legal, que se dio a conocer en mayo, en la Feria Internacional del Libro. También se diseñó un afiche que se expuso en la Feria en el stand de la Biblioteca Nacional. Se ha continuado con la elaboración de los listados de obras recibidas por depósito legal y que se divulgan en el sitio web de la Biblioteca Nacional.

En el marco de la Feria del Libro se recibieron valiosas donaciones entre las que cabe mencionar las realizadas por el Gobierno de España y las Editoriales de Costa Rica. Las Bibliotecas Públicas recibieron de instituciones, personas y organismos internacionales valiosas donaciones de publicaciones. Se pueden mencionar algunos títulos importantes como: *Panamá Colonial: historia e imagen*, de Pedro Martínez Cutillas; *Clara González de Behringer: biografía* de Yolanda Marco Serra; *Panamá Viejo de la aldea a la urbe = Panamá Viejo: from village to city* del Patronato Panamá Viejo; *Palabras Llanas: 50 años de visión y compromiso: 1956-2006* y *Discursos: Palacio Justo Arosemena*, 1º de septiembre de 2007 de la Asamblea Nacional; *Ricardo J. Bermúdez en la cultura arquitectónica y literaria de Panamá* de Samuel A. Gutiérrez; *La Prensa de Panamá: la creación de un diario sin dueño*, Granos de arena de I. Roberto Eisenmann Jr. y *FundaMujer: 16 años de gestión* de la Fundación para la Promoción de la Mujer.

Las Bibliotecas Públicas también recibieron otras obras como: *Conservación un manual para bibliotecas, Colín y los monos* de la autora sueca Mónica Zak. También continuaron recibiendo de la Contraloría General de la República, todas aquellas publicaciones que edita la Contraloría.

Se recibieron de instituciones y personas **7,108** títulos y **11,140** ejemplares entre libros y publicaciones seriadas. De organismos internacionales **1,462** títulos y **1,905** ejemplares entre libros y publicaciones seriadas, en diferentes formatos.

Dentro de las actividades que se realizan en el Departamento de Adquisiciones está el Canje Internacional. Este año se distribuyeron a las Bibliotecas Nacionales de Honduras, Nicaragua, México, Costa Rica, Guatemala, El Salvador, Argentina y República Dominicana la obra *Panamá colonial: historia e imagen* del autor Pedro Martínez Cutillas. También se envió La Revista Cultural Lotería Nos. 464-465, 466-467, 468-469, 470, 471, 472, 473-474 a todas las Bibliotecas Nacionales de Iberoamérica y a otras instituciones con las cuales se mantiene el intercambio de publicaciones.

Se enviaron a la Biblioteca de Alejandría en Egipto, las siguientes obras de Panamá: *Historia General de Panamá*, de Alfredo Castillero Calvo; *100 Años de Arte en Panamá*, editado por el Museo de Arte Contemporáneo y *El Casco Antiguo*, fotografías de Soshana Levy.

El Departamento de Adquisiciones, que también tiene a su cargo la dotación de material bibliográfico para la Biblioteca Nacional y las Bibliotecas Públicas, realizó compras con fondos de proyectos específicos con la Lotería Nacional de Beneficencia y AES Panamá. Se adquirieron por compra, **518** ejemplares de libros para bibliotecas públicas.

La Biblioteca Nacional es el centro depositario de publicaciones editadas por organismos u organizaciones internacionales como las Naciones Unidas, la UNESCO y la Organización Mundial de la Salud (OMS/OPS).

La TABLA 5.1 describe las donaciones personales de mayor volumen y la TABLA 5.2 describe las donaciones institucionales de mayor volumen.

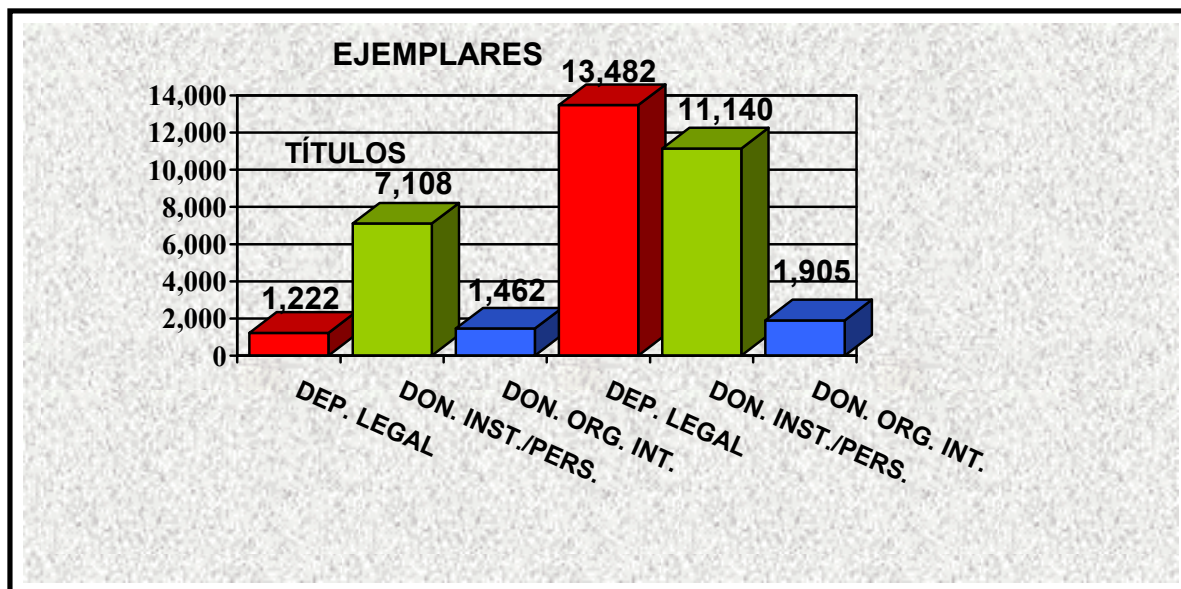
Tabla 5.1
DONACIONES PERSONALES SELECCIONADAS

PERSONA	TÍTULOS	EJEM.
Diana y Dabaiba Conte (Jorge Conte Porras)	511	511
Fred Sill	49	49
Manuel Orestes Nieto	347	440
Maro Castro Arenas	424	426
Olivia Alemán (Luis Arrieta)	161	234
René Brenes	639	670
Tony Fergo	4	394
Vicente Pascual	390	577

Tabla 5.2
DONACIONES INSTITUCIONALES SELECCIONADAS

INSTITUCIÓN	TÍTULOS	EJEM.
AES Panamá	2	140
Asamblea Nacional	1	62
Autoridad de Protección al Consumidor	1	172
Autoridad del Canal de Panamá	4	797
Banco Continental	1	50
Centro de Asistencia Legal Popular (CEALP)	64	116
Contraloría General de la República	102	2,582
Corporación La Prensa	6	2,039
Editoriales de Costa Rica	98	172
Embajada de Corea	45	45
Memoria de FundaMujer	1	270
Gobierno de España	831	864
Instituto Smithsonian de Investigaciones Tropicales	1	50
Lotería Nacional de Beneficencia	1	830
Museo Antropológico Reina Torres de Araúz	40	40
Oficina Chino Panameño	25	156
Patronato Panamá Viejo	107	339
Realtors Latin American	1	1,535
Tecnológico de Monterrey	34	108
Universidad de Panamá	1	58
Universidad Tecnológica de Panamá	1	302

Gráfica 5.1
 TÍTULOS Y EJEMPLARES RECIBIDOS POR
 DEPÓSITO LEGAL, DONACIÓN DE INSTITUCIONES / PERSONALES y DONACIÓN DE
 ORGANISMOS INTERNACIONALES. 2007



En enero de 2007, la Agencia Panameña del ISBN se incorporó al grupo de países que iniciaron con la asignación del nuevo ISBN de 13 dígitos. Se instaló la nueva base de datos desarrollada por el CERLALC, haciendo la migración de todos los registros. Se ofreció un seminario a editores y autores, en el que se informó de los cambios de la estructura del nuevo ISBN. Como parte de los cambios se elaboraron formularios nuevos para el registro de editores, autores-editores y títulos. En el sitio web de la Biblioteca Nacional registró toda la información sobre los cambios en la estructura del ISBN.

Este año se confeccionaron dos nuevos productos con información sobre el ISBN: folleto y afiche. Este material fue distribuido en la Feria del Libro y en cada sala de la Biblioteca Nacional. También es entregado a los editores y autores.

La Agencia Panameña del ISBN por primera vez participó en la Reunión Internacional del ISBN, que se realizó en la sede de la Cámara Argentina del Libro, con motivo de su 25 aniversario como agencia ISBN.

En el año 2007 se registraron **671** títulos con ISBN.

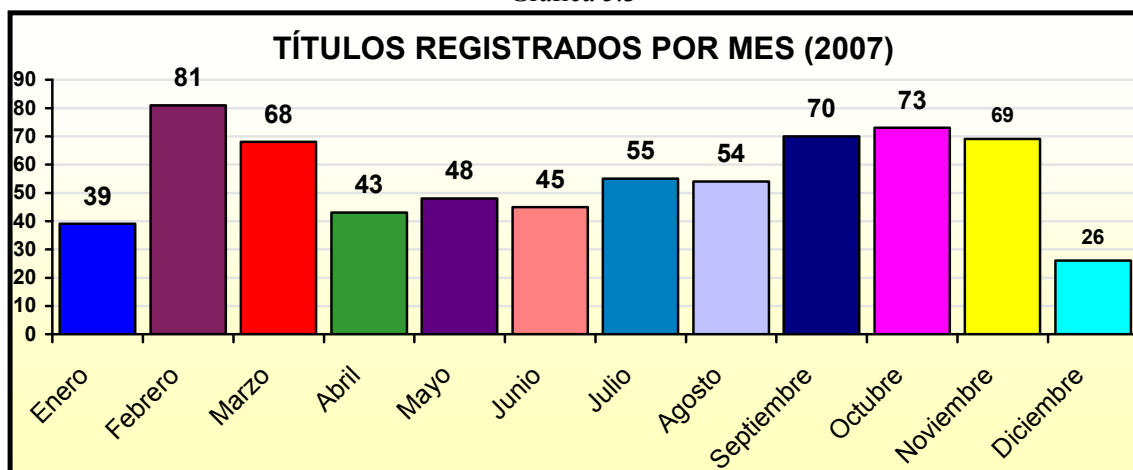


Gráfica 5.2.

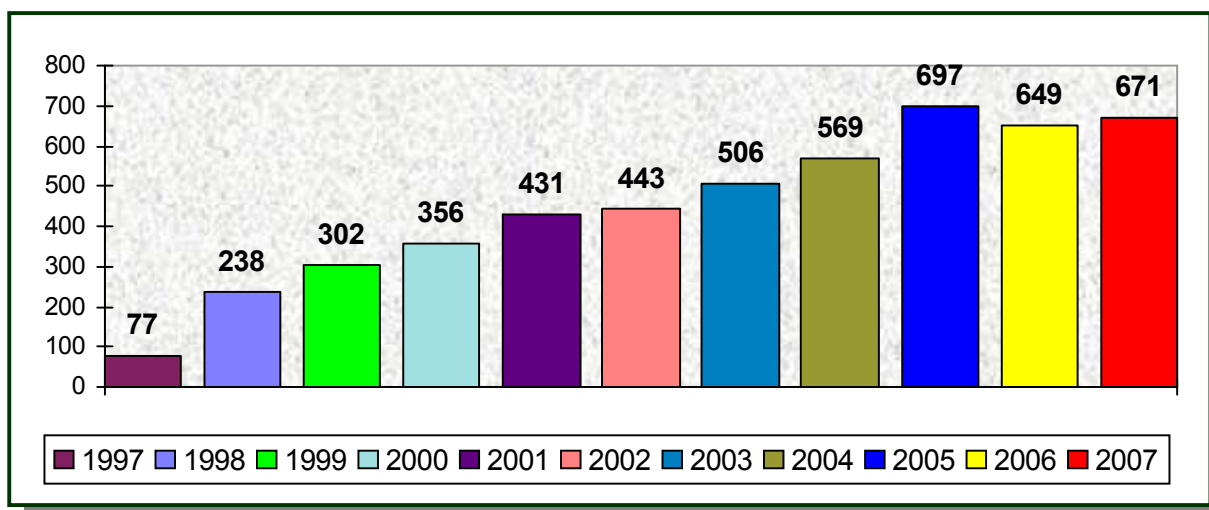
TÍTULOS REGISTRADOS POR EDITORIAL	
EDITORIALES/AUTORES-EDITORES	TÍTULOS
Editoriales	436
Autores-Editores	235
Total de títulos registrados 2007	671

El mayor registro de títulos en el 2007 lo hicieron las Editoriales, adicionando **21** nuevos usuarios al sistema y **33** títulos. Durante el 2007, la Agencia Panameña del ISBN ofreció a sus clientes **338** códigos de barras y continuó su labor fomentando la utilización de esta nomenclatura y promoviendo su Catálogo en Línea. Este año se recibieron **2,219** consultas en línea, mostrando un aumento de **28%** con relación al 2006. Se sigue cumpliendo el principal objetivo de la Agencia, al brindar información sobre la producción editorial del país.

Gráfica 5.3



Gráfica 5.4
COMPARATIVO DE PRODUCCIÓN 1997-2007



En la siguiente GRÁFICA 5.5 se muestran los títulos registrados según materia, de enero a diciembre 2007, siendo Ciencias Sociales y Literatura los temas más publicados por las editoriales y autores-editores en Panamá.

Gráfica 5.5
TÍTULOS REGISTRADOS SEGÚN MATERIA. 2007



Dentro de la Literatura Panameña, destaca la Narrativa con un **10.73%**, Poesía con un **4.32%** y Ensayos con un **1.19%**.

- **ISSN (INTERNATIONAL STANDARD SERIAL NUMBER/NÚMERO INTERNACIONAL NORMALIZADO PARA PUBLICACIONES SERIADAS)**

Panamá no cuenta con un Centro Nacional del ISSN. Sin embargo, la Biblioteca Nacional y el Centro Internacional del ISSN, con sede en París, Francia, están gestionando la posibilidad de establecer el Centro Nacional del ISSN en Panamá, con el apoyo del Gobierno Nacional y del CIEPS-ISSN International Center.

En el 2007 se tramitaron **26 nomenclaturas ISSN** para las publicaciones seriadas que se detallan a continuación:

TÍTULO DE LA PUBLICACIÓN	ISSN	TÍTULO DE LA PUBLICACIÓN	ISSN
9°80°	1994-5582	Junior's	1997-0234
Acción y reflexión educativa	1563-2911	Letter green (online)	1996-7225
Actualidad agropecuaria	1996-4145	Letter green (print)	1996-7217
Anadara	1993-6931	Lobby	1995-607X
Boletín informativo del Programa Nacional de ITS/VIH/SIDA	1992-8718	MS	1997-1117
Casa Cor Panamá	1995-9117	Mundo electoral	1996-8663
Consenso	1995-0012	Ocean drive	1995-6061
Cuadernos económicos	1994-9685	Príncipe de paz	1995-4778
Cuadernos panameños de criminología	1996-322X	Rev. Panameña de Política	1993-8055
Economía y finanzas	1994-9677	Revista Investigaciones económicas	1994-9693
Es el tiempo	1994-7577	Revista Universidad	1993-1468
Génesis	1993-9361	TV Guía	1995-8668
Investigaciones económicas	1994-9669	Visión humana	1818-2585

6. TECNOLOGÍA DE LA INFORMACIÓN

La velocidad de conexión para la Red de la Biblioteca Nacional es de suma importancia, ya que mediante ella se suministra el servicio de Internet y el acceso al catálogo automatizado, por este motivo se aumentó el ancho de banda del servicio de Internet a 2,048 Kb. Adicionalmente se llevó a cabo el cableado de voz y data, en virtud del traslado de las oficinas del Departamento de Adquisiciones y la Agencia ISBN, así como el cambio de oficina de Arquitectura.

Se implementó el cableado a través de la tecnología IPACCESS en la BP Julio J. Fábrega de Santiago. Esta biblioteca tendrá acceso a todos los módulos del sistema de gestión bibliotecario, automatizando todos los servicios (manejo de usuarios, catalogación, préstamos de libros, etc.).

En el marco del convenio con la Autoridad del Canal de Panamá, se instaló la Sala de Internet Binal-ACP en la BP de La Concepción, Chiriquí.

En cuanto al mantenimiento de software y hardware, se actualizó el servidor de correos y se reubicaron algunas computadoras con mayor capacidad en la Sala de Referencia de la Biblioteca Nacional, con la intención de brindar un mejor servicio.

Se diseñó el Sistema de Base de Datos del Departamento de Gestión de Recursos y se implantó el proyecto de impresión de los códigos de barra para libros y carné. Estos rubros anteriormente se obtenían por compra, por lo que el nuevo sistema ha proporcionado un ahorro considerable a la institución.

El sitio WEB ha sido actualizado a lo largo de este periodo. Se ha colaborado de forma directa con el proyecto de migración e instalación del nuevo sistema de ISBN en conjunto con el Departamento

de Adquisiciones, y se ha apoyado el enlace al proyecto *Documentación de Minorías Lingüísticas* desde el sitio Web. Se han diseñado y creado las siguientes secciones:

- Mujer y Género, con una base de datos de más de **3,000** registros
- Plan Nacional de Lectura

Con el apoyo de FUNDAMUJER se adquirieron **2** equipos de computadora con tecnología de punta para el Departamento de Biblioteca Digital y **2** discos duros extraíbles para respaldos y para la Revista Lotería digitalizada.

En la TABLA 6.1 se relacionan importantes donaciones de equipo computacional, recibidos en el periodo que nos ocupa.

Tabla 6.1
EQUIPOS RECIBIDOS EN DONACIÓN Y SU DISTRIBUCIÓN

BIBLIOTECA	ORGANISMO	COMPUTADORA	IMPRESORA	UPS
BINAL	ACP	10	1	5
BP San Miguelito	SENACYT	7	1	4
BP Aguadulce	SENACYT	7	1	4
BP Santiago	SENACYT	7	1	4
Total		31	4	17

Se realizaron **4** cursos de Internet a usuarios en la Biblioteca Nacional y **1** de diseño de blogs en la BP de David, con una participación total de 50 personas.

En la TABLA 6.2 se detalla el uso de Internet en las bibliotecas públicas (se incluyen sólo aquellas bibliotecas con una sala acondicionada para brindar el servicio de Internet). Es importante destacar que durante el 2007 la BP Santiago Anguizola de David registró el mayor número de usuarios y horas de Internet utilizadas.

Tabla 6.2
ESTADÍSTICAS DE USO DE INTERNET EN LA BIBLIOTECAS PÚBLICAS

BIBLIOTECAS PÚBLICAS	USUARIOS	HORAS DE INTERNET
DAVID	9,517	12,231
CHANGUINOLA	4,638	6,589
PENONOMÉ	7,319	9,038
GUARARÉ	6,501	6,219
LA CHORRERA	5,728	8,739
COLÓN	4,207	5,877
LA CONCEPCIÓN	1,227	1,383
SANTIAGO	489	686
Total	35,999	44,376

En este periodo se apoyó la labor de varias instituciones en cuanto al uso de nuevas tecnologías. Las colaboraciones más relevantes se encuentran en la TABLA siguiente.

Tabla 6.3
 INSTITUCIONES QUE RECIBIERON APOYO TECNOLÓGICO. 2007

INSTITUCIÓN	APOYO
ABINIA-CENTROAMÉRICA	Exportación de registros bibliográficos para conformar la bibliografía centroamericana, ABICEN
SERTV – CANAL 11	Instalación de licencias del Sistema Absys en 3 computadoras ubicadas en la Biblioteca de SERTV - Canal 11
Instituto Cooperativo Interamericano	Asesoría en WinIsis
Biblioteca Pública de El Valle	Soporte Técnico - WinIsis
Museo de Arte Contemporáneo (MAC)	Diseño de base de datos y programa de captura en WinIsis
Museo de Arte Contemporáneo (MAC)	Entrenamiento en el uso de la herramienta, a 2 funcionarias

7. DESARROLLO ARQUITECTÓNICO

Este año se realizaron visitas de carácter técnico a 6 bibliotecas públicas: La Chorrera, Arraiján, Penonomé, Colón, Eusebio A. Morales (ciudad Panamá) y Omar Torrijos H. (San Miguelito). También se elaboraron propuestas para 4 bibliotecas de la Red: La Concepción, Dolega, Los Naranjos y Soná.

En general, las actividades más relevantes fueron:

- Finalizaron las obras de remodelación de las BP's de La Chorrera y Capira, que fueron licitadas a través de Fundacuna. En cuanto a la BP de Arraiján, se realizó el peritaje y el diseño del sistema sanitario para ser incorporado a los planos.
- Se elaboró plano con dos opciones de distribución espacial para la BP de Soná, proyectado sobre el terreno donado por la Cruz Blanca. El plano fue entregado a los miembros del Comité de Apoyo de esta biblioteca.
- Se proyectó plano de anteproyecto y presupuesto de la BP de Dolega para ser presentado al PRODEC (Programa de Desarrollo Comunitario). El proyecto fue desestimado.
- En la BP Eusebio A. Morales se iniciaron los trabajos de habilitación del espacio que albergará la nueva sala de Internet, auspiciada por la Fundación Cable & Wireless.
- En la BP de San Miguelito se reforzaron todas las verjas en puertas y ventanas para aumentar la seguridad en el edificio.
- En el marco de la alianza estratégica con la Autoridad del Canal de Panamá, se realizó la habilitación de un espacio, compra de mobiliario y mejoras generales en el edificio de la BP de La Concepción.
- Proyectos en colaboración con otras ONG's: Se programó el arreglo de una Sala Infantil como parte del programa *Leer es mágico* de la Fundación Coca-Cola en la BP de Los Naranjos y se inició el intercambio de información y asesoría a la Fundación Peterson que busca colaborar, aportando el diseño y la construcción de una nueva biblioteca para Boquete.

En la Biblioteca Nacional se compraron nuevas sillas operacionales para algunos funcionarios, se tapizaron butacas de las salas de lectura y se sellaron las ventanas del taller de conservación de documentos. En el Centro Audiovisual se instaló el mostrador de atención al público y se terminó la instalación de una separación de vidrio y aluminio con el logo del Centro.

Este año también se llevó a cabo una evaluación del edificio de la Biblioteca Nacional que dio por resultado un informe de inspección de aspectos de seguridad y factores de riesgo. Con base en este documento, se elaboraron los términos de referencia para licitar una evaluación estructural a cargo de ingenieros peritos en la materia.

También se colaboró con los siguientes montajes: Exposición *Biblioteca Nacional Ernesto J. Castillero R.: 65 años preservando la memoria del país*, la Exposición *Historia de la firma de los Tratados Torrijos-Carter* y el montaje de la Exhibición *Gonzalo Brenes*, en la Feria del Libro, con colaboración del INAC.

8. RED DE BIBLIOTECAS PÚBLICAS

La necesidad de que las comunidades cuenten con entidades que brinden acceso al conocimiento para contribuir con la educación escolar y extraescolar, ha sido la razón por la cual se ha continuado con los esfuerzos y acciones necesarias durante el 2007 para que la población pueda acceder a bibliotecas públicas mejor equipadas y con mejores ofertas de servicios, que contribuyan a mejorar su calidad de vida.

Durante este año se ha hecho énfasis en la capacitación de los bibliotecarios en un tema estratégico como lo es la promoción de la lectura, lo que ha dado como resultado la implementación de proyectos como: *Para darle cuerda al sol*, *Red de Promotores de Chiriquí*, *Mochila Viajera*, *Bolsa Viajera*, *Colorín Colorado este cuento me ha sanado*, *Cajas Viajeras*, *La Ruta del Colibrí*, *Siembra de Lectores*, *Círculos de Lectura Infantiles*, *Salas Infantiles de FUNDACUNA*, *Sala Infantil Leer es Mágico*, *de Coca Cola*.

En junio se llevó a cabo el *Segundo Encuentro de Coordinadores Responsables de Bibliotecas de Cabecera de Provincia*, en el marco de un evento de capacitación sobre planificación de servicios de bibliotecas públicas.

Otra de las actividades en que se involucró en este período, el Sistema Nacional de Bibliotecas Públicas, fue en el Foro Nacional de la Lectura, realizado en octubre.

• PRESTACIÓN Y PROMOCIÓN DE SERVICIOS

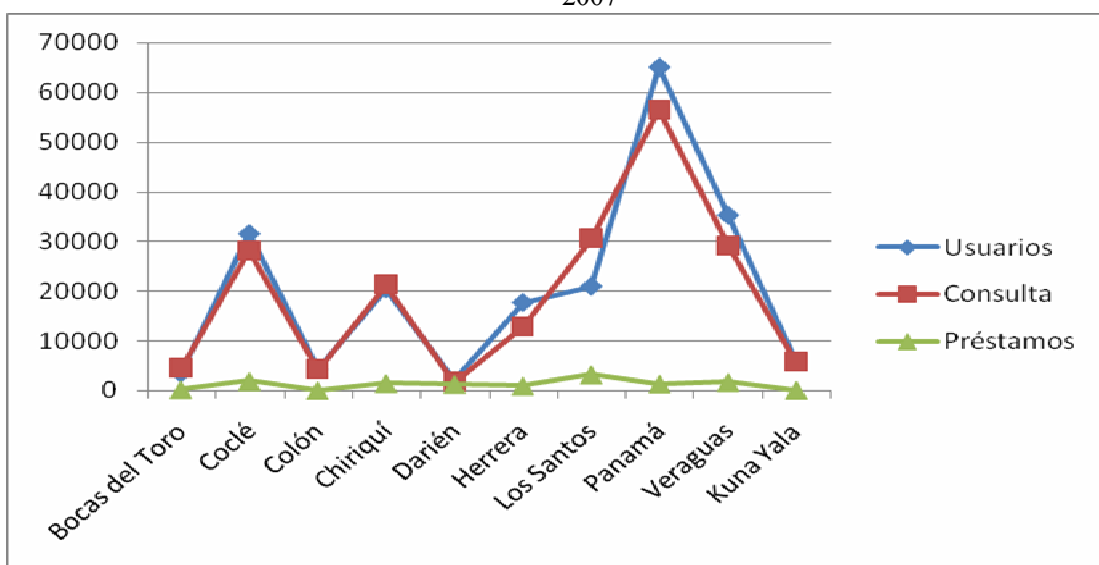
Durante el año 2007, las bibliotecas públicas fueron visitadas por **206, 178** usuarios. Atendieron **194,289** consultas y **12,197** préstamos a domicilio. Un porcentaje considerable de las bibliotecas públicas han ido mejorando los procesos de trabajo, debido al grado de concienciación de los bibliotecarios que en su mayoría no tienen una formación profesional bibliotecológica, a la dotación de mejores colecciones, adecuación de espacios, capacitaciones, al seguimiento y supervisión de los planes y programas por parte de los especialistas, supervisores y colaboradores de la Coordinación de Bibliotecas Públicas de la Fundación Biblioteca Nacional de Panamá. Los esfuerzos realizados no son suficientes. Es necesario continuar con el desafío de transformar la biblioteca pública en un centro de información y de encuentro comunitario, tal como orienta el Manifiesto de la UNESCO.

Las bibliotecas públicas han ofrecido sus servicios tradicionales de circulación y préstamo, y poco a poco han ido diversificando y ampliando los servicios a diferentes sectores de la comunidad: acceso a internet, cursos, talleres y charlas de temas de interés comunitario, reforzamiento escolar, visitas

guiadas, encuentro con escritores, círculos de lectura, rescate de la memoria y tradiciones culturales, exposiciones de libros y de arte, servicios de información a la comunidad. Los datos estadísticos de estos servicios se presentan en la GRAFICA 8.1 y TABLA 8.1.

Las bibliotecas públicas han promovido sus servicios y actividades por diferentes vías: radio, prensa, televisión, páginas web, boletines informativos y en intercambio de experiencias a nivel nacional e internacional.

Gráfica 8.1
 USUARIOS, CONSULTAS Y PRÉSTAMOS
 EN LAS BIBLIOTECAS PÚBLICAS
 2007



Fuente: Informes mensuales de las bibliotecas públicas 2007

- **CAPACITACIÓN**

Para el fortalecimiento de las capacidades técnicas y gestión del recurso humano con miras a lograr los objetivos y metas planteadas, se continúa con la línea estratégica de capacitación para el personal de las bibliotecas. Los bibliotecarios participaron en **9** eventos de capacitación apoyados por organismos nacionales e internacionales. Esta información se detalla en la TABLA 8.2.

Tabla 8.2
EVENTOS DE CAPACITACIÓN. 2007

EVENTO	LUGAR	FUNCIONARIO PARTICIPANTE	ORGANIZADOR	PATROCINADOR
Intercambio de Experiencias de Promoción de Lectura	Honduras, febrero 28 a marzo 1°	Anayansi de González Jóvita Fruto	Biblioteca Nacional de Honduras	ASDI, FBN, MEDUCA
Taller de Efecto Multiplicador Promoción de Lectura, Gestión de BP´s y Encuentro de Coordinadores Regionales de Bibliotecas Públicas	Penonomé, 24 a 27 de abril	22 bibliotecarios de las provincias de Panamá, Veraguas, Los Santos, Chiriquí, Coclé y Herrera	Fundación Biblioteca Nacional	ASDI, FBN, MEDUCA
Seminario Centroamericano Manifiesto de la IFLA- UNESCO para bp's, escolares e internet	San José - Costa Rica, 26 -29 de marzo	Maribel Staff	Universidad Nacional de Costa Rica	IFLA
Jornadas Profesionales - Feria del Libro de Panamá	Panamá, 15-20 de mayo	23 Bibliotecarios de Panamá, Coclé, Chiriquí, Veraguas, Los Santos, Colón y Herrera	Cámara Panameña del Libro	FBN, MEDUCA
Taller de efecto multiplicador Promoción de lectura, gestión de bp's.	Boquete, 11 al 13 de junio	17 bibliotecarios de las provincias de Panamá, Veraguas, Coclé, Los Santos, Herrera	FBN	ASDI, FBN, MEDUCA
Foro Nacional hacia el PNL	Panamá, 29 a 31 de octubre	10 bibliotecarios de las provincias de Panamá, Veraguas, Coclé, Los Santos, Chiriquí y Herrera	Fundación Biblioteca Nacional, INAC	FBN, INAC, MEDUCA
Curso en Línea Servicios Bibliotecarios a través de Internet	España, 3 - 26 de octubre	Bidonel Díaz Johan De León	PICBIP, Sub Dirección General de Bibliotecas - España, CERLALC	Subdirección General de Bibliotecas España, FBN
Taller Sociedad de la Información	Madrid, octubre	Amarelis de Medina	Subdirección General de Bibliotecas España	Subdirección General de Bibliotecas España, MEDUCA
Congreso <i>La Biblioteca Pública, un continente entre continentes</i>	Medellín, 20 - 23 noviembre	Olga de Cuevas	COMFENALCO, Colombia	CERLALC, FBN

Fuente: Informes del programa de capacitación, 2007

- **PROMOCIÓN DE LECTURA**

Siendo la promoción de lectura una de las misiones principales de las bibliotecas públicas, se continúa con el impulso, la integración de diferentes sectores y el desarrollo del programa de promoción y animación a la lectura desde la biblioteca pública y la organización de grupos de promotores de lectura con proyectos comunitarios. Todo ello con el objetivo de fortalecer y posicionar la Red de Bibliotecas Públicas como promotora de lectura, la participación ciudadana y cambios positivos en el comportamiento lector de la población.

Cabe señalar que de las 61 bibliotecas públicas de la Red, **42** cuentan con salas o secciones infantiles. Hace 8 años sólo existían 5 bibliotecas públicas con estas salas o secciones infantiles, por lo que la dotación de colecciones y organización de espacios como éstos, han sido significativos. TABLA 8.3

Durante el 2007 se continuó con el desarrollo de actividades como clubes de lectura, cajas viajeras, horas de cuento, visitas guiadas, programas de verano en las bibliotecas públicas, parques y escuelas. Se han logrado experiencias exitosas en los programas de verano de promoción de lectura y de manera sistemática en las bibliotecas públicas de San Miguelito, La Chorrera, Guararé y en el Bibliobús ubicado en Chiriquí.

Cuadro 8.4
HORAS DE CUENTO, VISITAS GUIADAS, CÍRCULOS DE LECTURA Y TALLERES
2007

Salas infantiles	Horas de cuento	Visitas guiadas	Círculos de lectura	Exposiciones	Talleres	Cajas viajeras
42	393	98	13	43	37	12

Fuente: Informes mensuales de las bibliotecas públicas

- **BIBLIOTECAS MÓVILES**

El bibliobús se estableció en Chiriquí, en septiembre de 2002. Durante el 2007 se continúa con la prestación de servicios y actividades de promoción y animación a la lectura con énfasis en la niñez y juventud de Chiriquí y las provincias centrales.

Se mantienen **5** rutas fijas en comunidades rurales durante el periodo de marzo a diciembre. En el verano se sustituye el trabajo que se realiza en escuelas y colegios, por otros en comunidades rurales.

A partir de mayo se incorpora Risa Nagano, voluntaria japonesa de JICA, como promotora de lectura, educación y cultura.

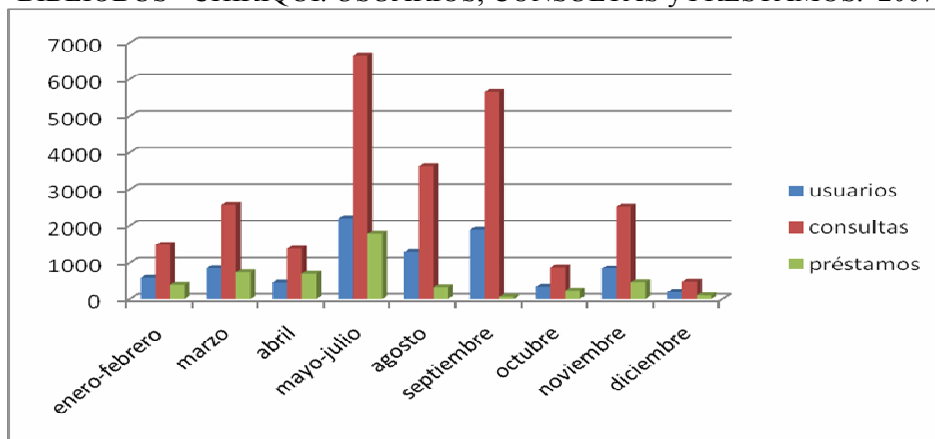
Tabla 8.5
INDICADORES DE LAS ACTIVIDADES REALIZADAS

Visitas Realizadas	Lugares Visitados	Préstamos a domicilio	Usuarios en Rutas Fijas	Usuarios en otros sitios	Consultas atendidas	Actividades adicionales	Kilómetros Recorridos
218	55	4,790	3,701	4,987	25,232	18	13,023

Se realizaron **171** horas de cuento y adivinanzas; **16** talleres de origami; **3** talleres de títeres; **121** sesiones de animación a la lectura y juegos infantiles; **16** talleres de manualidades; **8** videos- foros y **3** círculos de lectura. Se participó en diferentes ferias y actividades de verano feliz, la celebración del Día del Niño, Festivales de Lectura y Desfile de Navidad.

Las actividades y prestación de servicios fueron desarrolladas en Chiriquí, Veraguas, Los Santos y Panamá Oeste con la colaboración de instituciones públicas y privadas y de los voluntarios Sandra Pitty, Gloria Ortega, Yolanda Rodríguez, miembros del Cuerpo de Bomberos de Chiriquí y las promotoras de lectura de las bibliotecas públicas.

Gráfica 8.2
BIBLIOBÚS - CHIRIQUÍ. USUARIOS, CONSULTAS y PRÉSTAMOS. 2007



- **NUEVAS TECNOLOGÍAS**

La incorporación de las nuevas tecnologías puede observarse en la TABLA 8.4. Se mantiene la alianza estratégica con la Fundación Infoplazas y la ACP.

Tabla 8.6
BIBLIOTECAS PÚBLICAS POR PROVINCIA CON EQUIPOS DE CÓMPUTO Y SERVICIOS DE INTERNET

Provincia	Bibliotecas Públicas	Con equipo de computo	Internet	
			ACP	Senacyt, FBN o Comité Amigos
Bocas del Toro	3	2	1	
Coclé	7	4	1	1
Colón	2	1	1	
Chiriquí	7	5	2	1
Darién	1	1	-	-
Herrera	8	4	-	1
Los Santos	7	4	1	1
Panamá	10	7	1	1
Veraguas	6	5	-	2
Comarca Kuna Yala	10	-	-	-
Total	61*	33	7	7

Fuente: Informes mensuales de las bibliotecas públicas. 4 bibliotecas cerradas por falta de personal y 4 atendidas por voluntarios algunas horas al día

- **PROYECTOS ESPECIALES**

Durante este período se completaron etapas importantes de algunos proyectos con financiamiento internacional. Se inauguró la Sala Infantil de la BP Fernando Guardia de Penonomé, dentro del proyecto *Leer es Mágico* que financia Coca Cola – FEMSA, con la participación de altos ejecutivos de la empresa.

También se inauguraron las Salas Infantiles de las BP's de Capira y de La Chorrera, proyecto financiado por Taiwán a través de FUNDACUNA. Al acto asistió el Embajador de Taiwán S.E. Pin Hong y su esposa, directivas de FUNDACUNA y la señora Ana Cecilia de Castro, esposa del Ministro de Educación, en representación de la Primera Dama, Vivian de Torrijos.

El proyecto *Promoción de la BP de Tolé* como centro para el desarrollo cultural comunitario, se encuentra en la fase de sustentación ante la Fundación Interamericana.

También se han apoyado iniciativas de la sociedad civil organizada y de municipios para la organización, instalación, dotación de colecciones y se han dado orientaciones metodológicas para el adecuado funcionamiento de bibliotecas públicas no adscritas a la Biblioteca Nacional, como: La Esperanza, Los Algarrobos y Barriada 16 de Diciembre, ubicadas en Chiriquí.

Con subsidio recibido de La Lotería Nacional de Beneficencia se organizaron **16** mochilas de promotores de lectura como herramienta y equipo de trabajo. Este maletín contiene entre 10 y 12 libros de cuentos para diferentes edades, estrategias para animar a leer, adivinanzas, trabalenguas y otros géneros literarios.

La Empresa AES de Changuinola realizó donación de libros para la BP de Changuinola, por un monto de B/. 5,000.00.

Tabla 8.7
USUARIOS, CONSULTAS Y PRÉSTAMOS. 2007

PROVINCIA	BIBLIOTECA	USUARIOS	CONSULTA	PRÉSTAMOS
B. del Toro	BP de Bocas del Toro	3445	4430	198
Coclé	BP de Penonomé	9853	4414	970
	BP de Aguadulce	9300	12517	722
	BP de Antón	5744	4688	169
	BP de Río Hato	481	516	13
	BP de Natá	6122	5970	38
Colón	BP de Colón	4238	4238	32
Chiriquí	BP de David	10080	12616	211
	BP de Los Naranjos	1377	1379	519
	BP de Dolega	3103	1581	391
	BP de Tolé	3888	3660	262
	BP de San Juan	1985	2055	74
Darién	BP de La Palma	1984	1680	1246
Herrera	BP de Chitré	7100	5120	177
	BP de Ocú	4040	2045	50
	BP de Los Pozos	805	1104	224
	BP de Santa María	1287	1417	0
	BP de Monagrillo	2553	1681	351
	BP de Pesé	1174	754	132
	BP La Arena	710	710	27
Los Santos	BP de Las Tablas	6111	8132	475
	BP de Guararé	2591	3389	394
	BP de Pedasí	1459	612	788
	BP de Los Santos	4520	7921	666
	BP de La Palma	1194	3755	93
	BP de Santo Domingo	2546	2412	120
	BP de Macaracas	2508	4305	694
Panamá	BP de Capira	2240	2493	120
	BP de Chame	5424	1633	9
	BP de Arraiján	8513	3855	18
	BP de Bejuco	626	626	0
	BP de San Miguelito	3299	486	76
	BP de La Chorrera	40266	44261	133
	BP de Villa Carmen	3126	2007	92
	BP de Lídice	1493	1058	917
Veraguas	BP de Santiago	30521	22903	470
	BP de Soná	2983	4297	786
	BP de La Mesa	1188	1482	353
	BP de Río de Jesús	274	152	27
	BP de San Francisco	260	250	78
Kuna Yala	BP de Narganá	5767	5685	82
	Total	206,178	194,289	12,197

Fuente: informes mensuales y anuales de las bibliotecas públicas
 Cerrada por falta de personal: BP La Raya de Santa María, Herrera
 No han presentado informes: Cartí, Tubualá, Mansucún, Nuevo Arraiján, Eusebio A. Morales, Chupampa, La Concepción, Boquete, Santa Isabel, Río Grande, Pocrí, Almirante, Changuinola.

9. DESARROLLO INSTITUCIONAL

Se ha continuado con la política de brindar capacitación y mejoramiento profesional a los funcionarios de las bibliotecas para lograr su mejor desempeño en las tareas de modernización. Esto se hace posible, gracias al apoyo de organismos internacionales y a la gestión de becas y financiamientos. Recibimos ayuda de la Agencia Española de Cooperación, de la Agencia Sueca de Cooperación, de la UNESCO y de ABINIA. Los funcionarios de las bibliotecas públicas también se han beneficiado de estas capacitaciones dentro y fuera del país como ya se mencionó en el punto 8. En la TABLA 9.1 se presenta la participación de funcionarios de la Biblioteca Nacional en eventos de capacitación de relevancia. La Ing. Amarilis De León, del Departamento de Tecnología de la Información de la Biblioteca Nacional, fue invitada a ser parte del equipo de control de calidad de los productos de Cable & Wireless. Esto significa que la institución está en muy alto en cuanto a calidad de servicios, considerando que nuestros profesionales pueden realizar evaluaciones técnico-críticas del servicio que esa empresa brinda.

Tabla 9.1
EVENTOS RELEVANTES DE CAPACITACIÓN

<i>EVENTO</i>	<i>PARTICIPANTES</i>	<i>FECHA Y LUGAR</i>	<i>ORGANIZADORES/PATROCINADORES</i>
Taller sobre Conservación de Patrimonio Tangible e Intangible	Directores de BN's de América Central	28 de febrero al 1° de marzo, Belice	UNESCO/ ASDI
Seminario Interamericano de Control de Autoridades en las Bibliotecas Nacionales	Nitzia Barrantes María I. Ramos Representantes de Bibliotecas de Perú, Argentina, Brasil, México y Venezuela	27 de mayo-1° de junio, ciudad de México	ABINIA/Biblioteca Nacional de México
II Encuentro del Grupo de Investigaciones Métricas en Información Documental	Nitzia Barrantes, Guadalupe de Rivera, Mario García, Jorge Luis Cuevas, Amarilis De León	2 al 5 de julio	CUIB/UNAM y Biblioteca Nacional de Panamá
Taller de Formación de Promotores de Lectura	Funcionarios de la BINAL participaron como expositores	20 al 31 de agosto	Patronato del Servicio Social, INAC, MEDUCA y Bib. Nacional
Taller DACUM para planificación del Currículo del Depto. de Bibliotecología	Funcionarios Biblioteca Nacional y Coordinación de Bibliotecas Públicas	23 de septiembre	Departamento de Bibliotecología, Universidad de Panamá
Curso de Restauración y edición de materiales audiovisuales	M. Bonilla, M. García Y. Guevara, E.Hernández, Orgun López y Martín Contreras	12 de julio al 14 de noviembre	Centro Audio Visual y de Música Biblioteca Nacional
Seminario Taller y Conferencia sobre Diversidad de la Infodiversidad y Referencia Virtual	Personal de la Biblioteca Nacional	3-4 de diciembre	Centro de Recursos Bibliográficos de la Embajada de Estados Unidos
Eventos de Capacitación para los Administradores de Infoplazas	Jeremías Núñez, Osiris Lam y Estefanía Vargas	Panamá	SENACYT BINAL

Un resultado importante del mejoramiento profesional de los funcionarios de las bibliotecas, se observa en la participación de los mismos como expositores o facilitadores en otros eventos de capacitación.

Además de las capacitaciones relevantes al quehacer bibliotecario, el personal de la Biblioteca Nacional ha asistido a 14 sesiones de Aspectos de Historia de Panamá, dictados por Mario García Hudson en las instalaciones de la Biblioteca Nacional.

Igualmente han participado en jornadas de capacitación en *Cuidados de Salud y Salud Ocupacional* dictados por personal de la Policlínica de San Francisco del Seguro Social y en un *Taller de Reciclaje* dictado por Personal de FAS Panamá, en el marco del proyecto *Recicla+*, que se desarrolla en el Parque Omar.

Eventos de relevancia:

- **IV FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO 15-20 DE MAYO 2007**

La Biblioteca Nacional como en ocasiones anteriores, participó en la Feria Internacional del Libro de Panamá. En el stand se promovió la Biblioteca Digital, la Campaña de Amigos de la Biblioteca y el carné de usuario. También se vendió la obra *Las Negociaciones de los Tratados Torrijos-Carter*, del historiador Omar Jaén.

En las jornadas profesionales este año dedicadas a la lectura, participaron 23 bibliotecarios de las Bibliotecas Públicas del interior del país. Cabe resaltar que la participación más destacada fue la de los *Superlectores del Bibliobus*, quienes intervinieron en presentaciones de libros y conversatorios con autores de literatura infantil.

En el marco de esta Feria, el Grupo Proyecto Censo Guía de Archivos, liderado por el Archivo Ricardo J. Alfaro, entregó a Rogelio Blanco, Subdirector de Archivos y Bibliotecas de España, el informe final del proyecto, concluyendo así esta labor en la que participó activamente la Biblioteca Nacional.

En conjunto con el Instituto Nacional de Cultura y la Feria del Libro, se rindió homenaje a Gonzalo Brenes C. en ocasión del Centenario de su Natalicio. En el Stand del INAC se presentó una exposición fotográfica y se exhibieron algunas partituras, que posee la Biblioteca como parte del legado de Brenes. El 18 de mayo, fecha de su natalicio, se llevó a cabo un conversatorio sobre su vida y obra con la participación de D. L. Pitty, Jorge Ledezma Bradley, Christian Peñaloza, Julio Arosemena y se realizaron 2 conciertos con música de Brenes.

Funcionarios del Centro Audiovisual participaron activamente en las conferencias y conversatorios sobre música, así como en talleres de guión cinematográfico. La participación de los funcionarios de la Biblioteca Nacional en la Feria del Libro fue filmada para nuestros archivos, por personal del Centro Audiovisual.

Un legado importante que dejó la Feria del Libro 2007, fue que la muestra editorial que trajo España, país invitado de honor, fue donada en su totalidad a la Biblioteca Nacional. Esta donación se llevó a cabo el domingo 20 de mayo antes de la ceremonia de clausura y participaron: Teresa Atienza, Jefa de Servicio de Promoción Exterior de las Letras Españolas, Pepa Gutiérrez López, del Ministerio de Cultura de España, Purificación Hernández, Canciller de la Embajada de España en Panamá, Antonio Castillo, María del Rosario López, del Ministerio de Cultura de España y Mónica Arizcum, de la Federación de Gremios de Editores de España.

- **DÍA DEL BIBLIOTECARIO**

Como todos los años, la Biblioteca Nacional agasaja a sus funcionarios en ocasión del Día del Bibliotecario. En esta ocasión se hizo un almuerzo en el que se solicitó a los funcionarios de la institución que invitaran a un colega para intercambiar experiencias, anécdotas en materia de bibliotecología y del ejercicio de su profesión.

- **ASAMBLEA ANUAL CONMEMORATIVA Y RECONOCIMIENTO A LA DRA. LEONOR MOTTA**

Con motivo de celebrarse en el 2007 el décimo aniversario del inicio del proceso de modernización de las bibliotecas, la Fundación Biblioteca Nacional llevó a cabo una Asamblea Anual Conmemorativa, a la cual se invitaron autoridades gubernamentales, cuerpo diplomático, agencias internacionales, clubes cívicos, miembros fundadores, asesores y todas aquellas personas u organizaciones que han contribuido y apoyado a la FBN en el cumplimiento de su misión. Se hizo una extensa presentación de los resultados logrados en 10 años de trabajo en la modernización de la Biblioteca Nacional y las bibliotecas públicas. Este informe en formato digital se entregó a todos los asistentes.

En el marco de esta Asamblea y con la participación de los miembros fundadores, se hizo un reconocimiento a la señora Leonor G. Motta, quien fuera la Presidenta en 1996 y dejó la Junta Directiva para formar parte del cuerpo de asesores.

- **RECONOCIMIENTO A FUNCIONARIOS**

Dentro de las actividades del décimo aniversario de la FBN también se hizo un reconocimiento a los funcionarios. Se realizó un almuerzo en el que participaron los miembros de la Junta Directiva y se distinguieron a los funcionarios con más años de servicio. Se les entregó un certificado de reconocimiento y un pin conmemorativo.

❖ **PROYECTOS Y RELACIONES INTERNACIONALES**

En ocasión del viaje a México de la Directora Técnica, Nitzia Barrantes, se hizo una visita al Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas (CUIB) de la UNAM para dar seguimiento a las acciones para formalizar la organización del Grupo de Investigaciones Métricas en Información Documental de Panamá, iniciado a raíz de las capacitaciones en este tema dictadas por el Lic. Salvador Gorbea. También se visitó la Fonoteca Nacional de México, principal repositorio de la documentación musical mexicana. La directora de la institución manifestó su interés en establecer un acercamiento con el Centro Audiovisual de la Biblioteca Nacional, que permita el intercambio y cooperación técnico profesional en materia de archivos sonoros y ofreció cupos para participar en las acciones de capacitación y asesoría técnica que se abrirán a nivel latinoamericano.

Se recibió la visita de Ana Sánchez Laws y de la Dra. Katherine Goodnow, catedrática de la Universidad de Bergen, Noruega. Esta joven panameña que hace sus estudios de doctorado en Comunicación en dicha institución, ha hecho una propuesta para recuperar la memoria oral con la participación del Centro de Audio Visual y de Música de la Biblioteca Nacional.

El escritor Luis Leante, ganador del Premio Alfaguara 2007 visitó la Biblioteca Nacional para dedicar su obra. También visitó la Biblioteca, S.E Safia Ibrahim, Embajadora de Egipto, quien se despidió al término de su misión en Panamá. Obsequió libros representativos de la cultura egipcia.

Igualmente, S. E. Elsa Villacís Roca, Embajadora de Ecuador, asistió a la Biblioteca para ponerse a la orden en materia cultural. La acompañó el Agregado Cultural, Sr. Edwin Martínez.

El Centro de Recursos Informativos Amador Washington extendió invitación a la Biblioteca Nacional para participar en la reunión-almuerzo en honor a Elizabeth Leonard, Agregada Regional de Servicios de Información (México y América Central). Se trataron temas relacionados con las actividades del Centro y sus vínculos con bibliotecas en Panamá y la comunidad de usuarios.

Correspondiendo invitación de la Primera Dama, Sra. Vivian de Torrijos, se participó en la Conferencia y Taller *Avances de la Participación de la Mujer en la Política Latinoamericana*, dictado por la Dra. María Emma Mejía, ex canciller de la República de Colombia.

La participación de la Fundación Biblioteca Nacional de Panamá en foros y organismos dentro y fuera del país ha sido importante en este período, lo que significa compromisos de trabajo y el aprovechamiento de recursos como asesorías y asistencia técnica. Se resume a continuación la participación en estos foros.

Tabla 9.2
PARTICIPACIÓN EN FOROS Y EVENTOS NACIONALES E INTERNACIONALES

<i>EVENTOS</i>	<i>PARTICIPANTES</i>	<i>FECHA Y LUGAR</i>	<i>ORGANIZADORES</i>
Reuniones de Comisión Técnica Centroamericana y Taller de Intercambio Sector Cultural	Representantes de Bibliotecas de América Central, por Panamá: Guadalupe de Rivera	27-31 enero, San José, Costa Rica y 8-11 marzo Tegucigalpa, Honduras	ASDI
Reunión de Directores de Bibliotecas Nacionales de América Central	Directores de las BN's de América Central. Por Panamá: M.M Brenes	26 de febrero al 1 de marzo, Belice.	ASDI ABINIA AC
Encuentro de Directores de Bibliotecas Nacionales de Am. Central, El Caribe y Región Andina	Nitzia Barrantes	22 de Marzo- 1 de Abril	Gobierno de Colombia
2º Congreso Internacional de Historia Oral	Nitzia Barrantes, Mario García Hudson, Gladys Turner	29 de enero – 2 de febrero	Univ. de Panamá
IV Congreso Internacional de Bibliotecas Universitarias	Grupo de Investigaciones Métricas de la Bibliografía Nacional	5-9 de marzo, Univ. de Panamá	Sistema de Bibliotecas de la Univ. de Panamá
Reunión Internacional de Agencias ISBN	Guadalupe de Rivera María Majela Brenes	24-29 de septiembre Buenos Aires	Agencia BINAL de ISBN, CERLALC, Cámara Argentina del Libro
XVIII Asamblea General de ABINIA	Directores de BN's de Argentina, Bolivia, Brasil, Cuba, Chile, Colombia, España, Honduras, México, Rep. Dominicana, Venezuela y Panamá: María Majela Brenes	30 de oct. – 2 de nov. Santo Domingo, Rep. Dominicana	ABINIA
Taller de Implementación del Proyecto Regional	María Majela Brenes, Guadalupe de Rivera	25- 29 de octubre, Antigua - Guatemala	Bib. Real de Suecia ASDI
Foro Nacional del Libro y la Lectura	Funcionarios de bibliotecas, representantes de la sociedad civil, organizaciones ligadas al desarrollo de la lectura	29-31 de octubre Panamá	FFBN, INAC, con el apoyo del CERLALC

- **REUNIÓN DE DIRECTORES DE BIBLIOTECAS NACIONALES DE AMÉRICA CENTRAL**

Del 26 de febrero al 1º de marzo de 2007, se llevó a cabo en Belice, la XVI reunión del Consejo de Directores de Bibliotecas Nacionales de América Central. También se desarrolló un *Taller de Conservación de Patrimonio Tangible e Intangible*. Participaron Yamilette Solano, Directora de la Biblioteca Nacional de Costa Rica y Vicepresidenta de ABINIA; Jimmy Alvarado, Director de la Biblioteca Nacional de Nicaragua; Manlio Argueta, Director de la Biblioteca Nacional de El Salvador; José Antonio Funes, Director de la Biblioteca Nacional de Honduras; Joy Isaguirre, Directora de la Biblioteca Nacional de Belice; Esther Martínez de Lima, Directora de la Biblioteca Nacional de Guatemala y María Majela Brenes por la Biblioteca Nacional de Panamá. También estuvo presente el señor Jimmy Gardemalm, en representación de la Biblioteca Real de Suecia. El objetivo de la reunión fue preparar un plan de trabajo para el denominado proceso de cierre de los proyectos que ha financiado la cooperación sueca y examinar estrategias para la sostenibilidad de los mismos, al finalizar esta importante ayuda cultural. El ANEXO 9.1 contiene el Acta de Acuerdos de esta reunión.

- **ENCUENTRO DE DIRECTORES DE BIBLIOTECAS NACIONALES DE AMÉRICA CENTRAL, LA REGION ANDINA Y EL CARIBE.**

Entre el 22 y 29 de marzo de 2007, las ciudades de Medellín y Cartagena fueron escenarios del IVº Congreso Internacional de la Lengua Española, el XII Congreso de la Asociación de Academias de la Lengua, la Asamblea de Rectores del Sistema de Certificación del Español, además de numerosos eventos culturales, recreativos y sociales para resaltar la presencia del gran número de académicos, autores, periodistas y personalidades del mundo cultural, político y económico, que acudieron a estas citas. En este marco, el Gobierno Colombiano propició el Encuentro de Directores de las Bibliotecas Nacionales de Centroamérica, El Caribe y la Región Andina, que se extendió del 22 de marzo al 1 de abril. El evento tuvo el objetivo de fortalecer los lazos de cooperación entre los países participantes en materia de lectura y bibliotecas, así como el intercambio de experiencias que fortalezcan el trabajo en cada uno de los asistentes.

A partir de este encuentro se identificaron 8 áreas de cooperación que han sido incorporadas en el plan de trabajo anual de la Comisión Mixta de Cultura, Educación y Deportes entre Panamá y Colombia. El informe de esta visita constituye el ANEXO 9-2.

- **REUNIÓN INTERNACIONAL DE AGENCIAS ISBN**

Del 24 al 29 de septiembre se llevó a cabo en Buenos Aires, Argentina, la Reunión Internacional de Agencias ISBN y la Reunión Mundial de Agencias ISSN. A la reunión del ISBN asistieron 60 participantes de 38 países diferentes. Por Panamá asistieron María M. Brenes y Guadalupe de Rivera encargada de la Agencia Panameña del ISBN. Se discutieron tópicos importantes como la incorporación del nuevo sistema de 13 dígitos y la asignación de ISBN al material producido electrónicamente. Tuvimos la oportunidad de conversar con la responsable del Centro Internacional del ISSN, con sede en París, Francoise Pellé, quien dio las pautas necesarias para que la Biblioteca Nacional pueda pasar a categoría de Agencia Nacional para la numeración de publicaciones seriadas.

- **XVIII ASAMBLEA DE ABINIA**

Del 29 de octubre al 2 de noviembre se llevó a cabo al XVIII Asamblea de ABINIA en la Biblioteca Nacional de Santo Domingo, República Dominicana. Asistió por Panamá, la Directora Administrativa María Majela Brenes. En esta reunión hubo cambios en el Consejo Directivo de ABINIA, quedando esta vez incorporado Brasil, al vencerse el período de Venezuela. El nuevo presidente de ABINIA es el Director de la Biblioteca Nacional de República Dominicana Dr. Diomedes Núñez Polanco. Se integró un grupo de trabajo con Panamá, Cuba, México y Colombia para la creación del Centro de Capacitación de ABINIA en Panamá. El acta de esta Asamblea constituye el ANEXO 9-3.

- **FORO NACIONAL DEL LIBRO Y LA LECTURA**

Con la convocatoria del Instituto Nacional de Cultura y de la Biblioteca Nacional, se llevó a cabo el Foro Nacional del Libro y la Lectura con el objeto de vincular a la sociedad civil, la empresa privada e instancias de gobierno, para elaborar un Plan Nacional de Lectura que lleva como lema *Para Leer Panamá*. El programa incluyó ponencias, reflexiones y talleres en 5 ejes temáticos: estímulo a la creación de materiales de lectura, acciones para fortalecer la lectura en la escuela, la lectura como tema de política pública, acciones para fortalecer la biblioteca pública y acciones para la formación de actores en promoción de la lectura. Se realizó del 29 al 31 de octubre, con el apoyo de CERLALC y la colaboración institucional de la Comisión de Educación y Cultura de la Asamblea Nacional, Ministerio de Educación, Programa Iberoamericana de Acercamiento a la Literatura Infantil, la Asociación Panameña de la Lectura, Alcaldía de Panamá, Consejo Nacional de Rectores, Asociación de Escritores de Panamá, Consejo Nacional del Libro y la Lectura, Red de Círculos de Lectura, Proyecto Siembra de Lectores, entre otros. En total asistieron 94 personas. Al finalizar se acordaron una serie de acciones para la continuación del foro vía Internet y presencial. El INAC publicará la memoria del Foro.

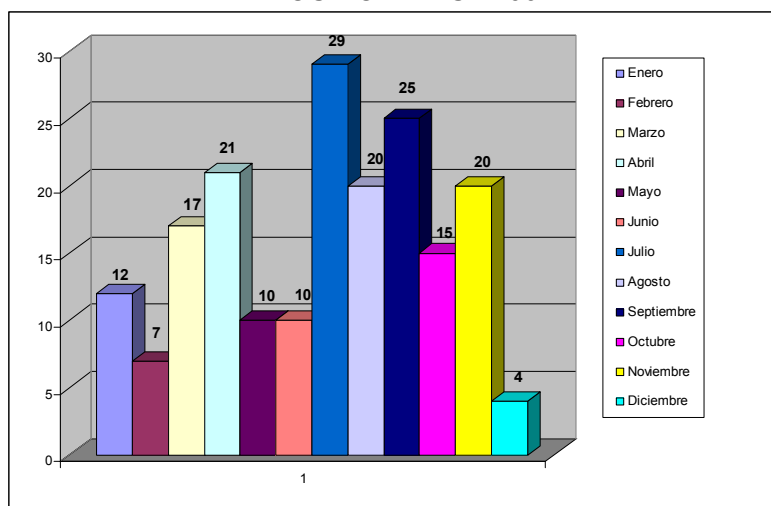
La participación en estos foros y eventos, así como las actividades resultantes de estos compromisos de trabajo, han sido compartidos con otras instituciones académicas y educativas en el país, realizando foros, organizando seminarios, formando grupos de trabajo.

Estas actividades han sido ampliamente divulgadas en los medios de comunicación nacional, con el objetivo de que la comunidad conozca la gestión que desarrolla la Fundación Biblioteca Nacional. El público panameño tuvo conocimiento de las donaciones recibidas, de las capacitaciones, de las visitas, eventos y otras actividades realizadas durante el 2007, así como programas de televisión y artículos de periódicos en tareas específicas en el cumplimiento de los objetivos institucionales.

10. BIBLIOTECA NACIONAL: UN CENTRO CULTURAL DINÁMICO

La Biblioteca Nacional fue en el 2007, centro de eventos culturales y educativos. Un total de **8,422** visitantes asistieron a presentaciones de libros, conferencias, exposiciones, talleres, visitas guiadas, eventos de promoción de lectura y seminarios. La GRÁFICA 10.1 presenta la relación de eventos por mes.

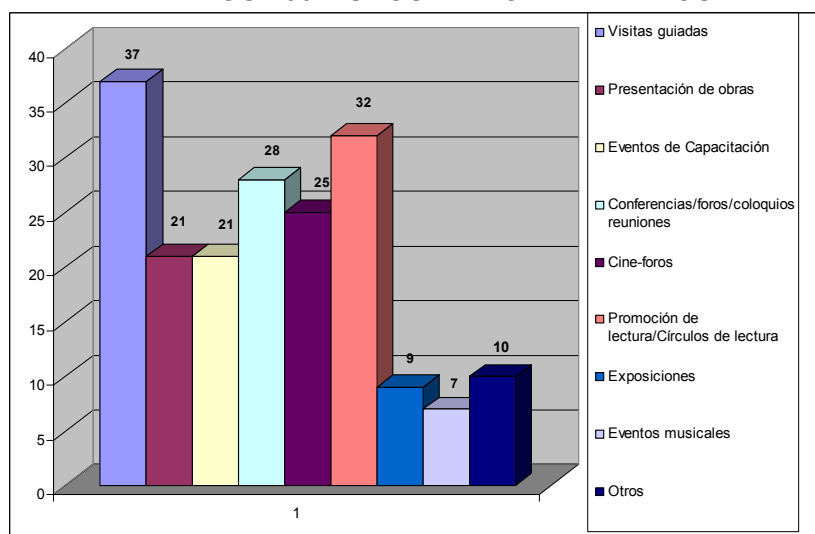
Gráfica 10.1
EVENTOS POR MES. 2007



Al igual que en años anteriores las presentaciones de libros fueron las principales actividades en la Biblioteca Nacional. Entre estas presentaciones destacan las siguientes obras que fueron merecedoras de premios internacionales de literatura: *Abril rojo*, de Santiago Roncagliolo (Alfaguara 2006) y *Mira si yo te querré*, de Luis Leante (Alfaguara 2007). Además de la presentación del CD sobre *Música de Cámara Contemporánea* y el documental *Los ritmos de la nostalgia: un retrato de Emiliano Pardo*.

La GRÁFICA 10.2 presenta la cantidad de eventos según su tipo.

Gráfica 10.2
EVENTOS 2007. SEGÚN TIPO DE EVENTOS



En el ANEXO 10-1 se listan los autores y títulos de las obras presentadas.

A continuación se describen algunas actividades culturales relevantes organizadas y/o auspiciadas por la Biblioteca Nacional Ernesto J. Castellero R.:

- **CELEBRACIÓN DÍA INTERNACIONAL DE LA POESÍA**

Los funcionarios de la Biblioteca Nacional participaron en la Conmemoración del Día Internacional de la Poesía, el 21 de marzo, con lectura de poemas en los espacios de la Biblioteca Nacional. A esta iniciativa se sumaron los lectores del Bibliobús, docentes escritores y usuarios de la Biblioteca, de los cuales algunos leyeron poemas de su propia creación.

El programa culminó con un intercambio poético protagonizado por decimeros venezolanos y panameños. Con los auspicios de la Embajada de Venezuela participó el grupo *Salitre* integrado por los cantantes Ernesto Da Silva y Jesús Bellorín y los músicos Ibrahim Díaz, José Salazar y Erasmo Cardona; mientras que por Panamá participaron Raúl Vital acompañado de los guitarristas Efraín González y Edwin Martínez. En este acto de clausura Benjamín Ramón y Lil María Herrera, hicieron comentarios sobre el poemario *La voz metálica*.

- **HOMENAJE A GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ**

La Biblioteca Nacional organizó en conjunto con el INAC una lectura de textos escogidos de Gabriel García Márquez, en ocasión de sus 80 años. El Grupo Santillana obsequió la Edición Conmemorativa de *100 años de Soledad*, a todos los lectores. Participaron María M. Brenes, Darixa Ruíz y Jorge Luis Cuevas.

- **65° ANIVERSARIO DE LA BIBLIOTECA NACIONAL**

En ocasión de esta conmemoración, la Biblioteca Nacional preparó la exposición *Biblioteca Nacional Ernesto J. Castellero R. 65 años preservando la memoria del país. 1942-2007*.

Se participó en el programa Letra Viva de SERTV el lunes 9 de julio, edición dedicada a la Biblioteca Nacional y el papel que ha jugado la Fundación en su modernización. En este programa participaron la presidenta Dra. Britton y las directoras María M. Brenes y Nitzia Barrantes.

Se hicieron separadores de libros alusivos al evento y gracias al aporte de Café Ruíz, se obsequió café de cortesía a los usuarios. ANEXO 10-2

La celebración culminó con un concierto de música coral, el 12 de julio en el marco del *IV° Festival Internacional de Coros “El Caribe y Centroamérica cantan. Panamá 2007”*. Este festival coral fue dedicado a Gonzalo Brenes en el Centenario de su natalicio. La Biblioteca Nacional fue patrocinadora de este Festival, el cual se llevó a cabo del 8 al 14 de julio organizado por la Confederación Coral del Caribe y el Coro Polifónico de Panamá.

El concierto dedicado a la Biblioteca Nacional fue ofrecido por el Coro de la Universidad de Puerto Rico-Recinto de Arecibo. A estos eventos fueron invitados los exdirectores de la Biblioteca Nacional. Contamos con la presencia de Algis Borrero y de Raquel Plata de Zúñiga.

- **VI ENCUENTRO INTERNACIONAL DE GUITARRA 2007**

La Biblioteca Nacional fue sede de este encuentro dedicado a Roque Cordero en su 90 Aniversario. Aquí se dieron los talleres y clases maestras y se dictaron las conferencias: *La música para guitarra de Roque Cordero*, por Emiliano Pardo- Tristán y *Roque Cordero: compositor panameño visto a través de algunas de sus obras*, por Efraín Cruz. También se realizó un concierto con música de Roque Cordero.

- **30 AÑOS DE LA FIRMA DE LOS TRATADOS TORRIJOS - CARTER**

La Biblioteca Nacional presentó una exposición titulada *Los Tratados Torrijos-Carter: Memoria bibliográfica de la nación*, con material de la Biblioteca, libros, periódicos, ejemplares de los tratados, collage de todos los titulares de periódicos relevantes a los antecedentes históricos, a las negociaciones, a la firma y al plebiscito.

Con auspicio del Ministerio de Relaciones Exteriores, el Dr. Omar Jaén Suárez, dictó la Conferencia *Historia de los Tratados Torrijos-Carter*.

La Biblioteca fue sede de otros eventos de relevancia internacional como el Acto de premiación del *Concurso Centroamericano de Literatura Rogelio Sinán 2006- 2007*, cuya ganadora fue la escritora panameña Alondra Badano con su colección Cuentos “Bajareques”.

Además de las actividades literarias, se realizaron exposiciones, conferencias, foros y condecoraciones. Destaca el acto de Condecoración *José Dolores Moscote* que otorga el MEDUCA a educadores sobresalientes y las conferencias *Noriega...¿Caso cerrado en Panamá?* con la participación de la Procuradora General de la República, Ana Matilde Gómez, la periodista Betty Brannan y Roberto Brenes, dirigente de la Cruzada Civilista; *La participación Política de las Mujeres*, por Magaly Pineda, Directora del CIPAF de República Dominicana y Consultora Internacional de Género y Políticas Públicas.

También fue sede de la exposición *Hong Kong, una metrópoli fascinante*, organizada por la Oficina de Desarrollo Comercial Chino

11. GESTIÓN ADMINISTRATIVA

La Fundación Biblioteca Nacional de Panamá se mantiene en su política de contratar personal idóneo en número indispensable, para poder sacar adelante las tareas de la modernización. En este período no se ha podido resolver con el Ministerio de Educación la situación que se da en las bibliotecas públicas donde la falta de personal calificado hace difícil las tareas de modernización. Se ha logrado, sin embargo, aumentar en B/. 350 mil balboas el subsidio que este Ministerio otorga a la Fundación. En este sentido, se ha logrado también un respaldo importante del Ministerio de Economía y Finanzas.

Actualmente la planilla de la Fundación es la siguiente: 1 directora técnica, 1 directora administrativa, 1 contadora, 1 asistente de contabilidad, 1 asistente administrativa, 2 auxiliares de biblioteca, 17 licenciados en bibliotecología, 6 estudiantes de bibliotecología, 2 licenciadas en archivología, 1 técnico en archivología, 1 ingeniera de sistemas, 1 licenciado en programación, 2 técnicos en programación y análisis de sistemas, 1 profesional para el manejo de la Sala Infantil, 1 administrador y 4 personas encargadas del mantenimiento del edificio de la Biblioteca Nacional.

Como parte del establecimiento de internet en algunas bibliotecas públicas, la Fundación Biblioteca Nacional asume además los funcionarios encargados de este servicio en las bibliotecas públicas de Aguadulce, Santiago y San Miguelito y administra la planilla de los centros ACP/Infoplazas en Colón, La Chorrera, Penonomé, Guararé, David, La Concepción y Changuinola. Con la creación del Centro Audiovisual y de Música en la Biblioteca Nacional, se cuenta con personal idóneo para este centro: 2 técnicos, 1 investigador y catalogador y el apoyo de 3 voluntarios estudiantes de comunicación audiovisual.

La Fundación Biblioteca Nacional de Panamá cuenta además con los servicios profesionales de 1 arquitecta, 1 periodista responsable de las relaciones públicas y 1 profesional encargada de la gestión de recursos para los proyectos y necesidades de la Fundación y para consolidar el grupo de amigos y donantes. Ha contado en este período con los servicios de profesionales y especialistas para los talleres de animación a la lectura y de creatividad. También con asesoramiento profesional para la capacitación y entrenamiento del personal que labora en el Centro Audiovisual. Todo el personal que labora en la Fundación Biblioteca Nacional tiene descripción de funciones y reglamento de trabajo.

En este período se completaron las modificaciones y adquisición de mobiliario del Centro Audiovisual y de Música. Gracias al aporte económico de FUNDAMUJER se adquirió el equipo y programas especiales necesarios para la edición digital de material audiovisual. Este equipo y programas vienen a complementar lo donado por el Gobierno de Japón.

El equipo y logicial adquirido por la Fundación Biblioteca Nacional está debidamente inventariado y asegurado. Igualmente el mobiliario que se ha adquirido para la Biblioteca Nacional y las bibliotecas públicas, y los equipos donados en los que tenemos la responsabilidad de su control y mantenimiento. El mobiliario y equipo en desuso que se recibe en donación, ha sido inventariado y distribuido sistemáticamente a las diferentes bibliotecas públicas, según un listado de necesidades elaborado por la Coordinación de las mismas. En este período distribuimos mobiliario en desuso donado por Metrobank. También se encuentran debidamente asegurados y registrados los vehículos que funcionan como biblioteca móvil y como Biblioteca Infantil.

Todos los equipos especiales del edificio de la Biblioteca Nacional Ernesto J. Castillero R. (sistema de aire acondicionado, sistema contra incendios y elevadores), tienen contratos de mantenimiento. Se ha establecido un sistema de mantenimiento profesional para los pisos, de fumigación de las instalaciones y de las colecciones. Los equipos y programas para la comunicación y para la gestión bibliotecaria tienen contratos de mantenimiento.

La Fundación Biblioteca Nacional de Panamá tiene un servicio de auditoría externa. Se incluyen en este informe los estados financieros auditados al 31 de Diciembre de 2007. ANEXO 11-1

Las donaciones que se hagan a la Fundación Biblioteca Nacional de Panamá como entidad no lucrativa con fines educativos, son sujeto de crédito fiscal. Esto facilita la consecución de recursos y estimula el aporte de empresas y ciudadanos.

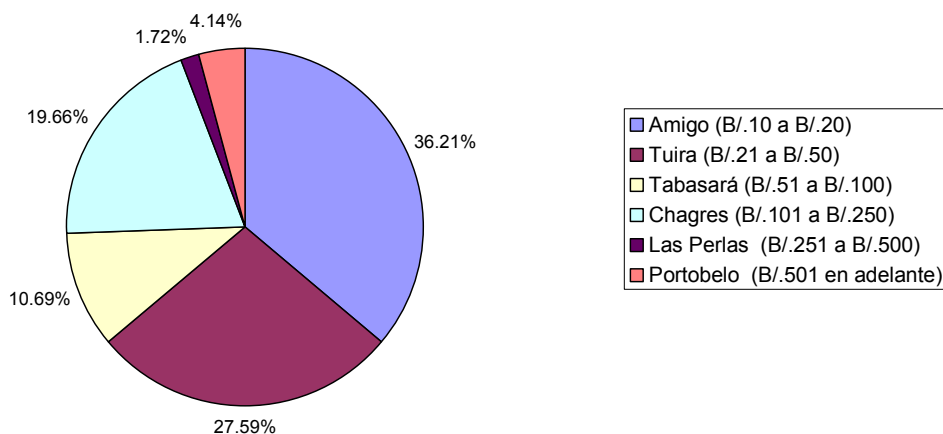
- **GESTIÓN DE RECURSOS**

Este departamento se organizó en 2004 como ente de apoyo a la administración de la Biblioteca Nacional para captar fondos y recursos destinados a mejorar las bibliotecas, a través de proyectos específicos o a través de campañas de recaudación de efectivo. Como tal, organiza campañas anuales de recaudación de fondos, procura patrocinios corporativos y subvenciones para proyectos a corto, mediano y largo plazo. Las actividades más relevantes en el 2007 han sido:

- Campaña Anual a través de un correo masivo con alcance de **400** empresas y **2,500** personas
- Campañas individuales dirigidas a determinados gremios o sectores de la industria i.e. médicos, abogados, educadores
- Apoyo a la 4ª Feria Internacional del Libro, en mayo 2007
- Gestión de programas de computadora para salas infantiles en bibliotecas públicas
- Gestión en la donación de un globo de tierra para la construcción de la BP de Soná
- Enlaces con empresas para establecer Amigos Corporativos
- Enlaces con fundaciones internacionales para el desarrollo de proyectos comunitarios en bibliotecas públicas del interior del país.

Porcentaje de donaciones por categorías en el año 2007

Basado en un total de 290 donaciones



La Fundación Biblioteca Nacional de Panamá, según lo establecido en sus Estatutos, celebró su Asamblea General Anual el 20 de junio de 2007. En esta ocasión fue Asamblea Conmemorativa de 10 años de gestión al frente del proyecto de modernización de la Biblioteca Nacional Ernesto J. Castillero R. y la Red de Bibliotecas Públicas. Además del informe de 10 años de gestión, se hizo un reconocimiento a la señora Leonor G. Motta quien fuera la presidenta al inicio de este proyecto y dejó la Junta Directiva para formar parte del cuerpo de asesores. A este evento acudieron 50 personas entre miembros fundadores, asesores, patrocinadores, colaboradores, autoridades y cuerpo diplomático. Se eligió un nuevo miembro, el señor José Díaz Seixas. El ANEXO 11.2 presenta los miembros de la Directiva y el cuerpo de asesores.

La Junta Directiva se reúne periódicamente para evaluar el avance de los componentes de este proyecto de modernización. Los asesores son convocados extraordinariamente según los planes de trabajo de la organización. Tanto los directores como los asesores son ad-honorem.

ANEXOS

ANEXO 1-1

**DECRETO EJECUTIVO N° 322
DE 18 DE OCTUBRE DE 2007
SOBRE EL USO DEL SISTEMA ISBN**

REPÚBLICA DE PANAMÁ
MINISTERIO DE EDUCACIÓN
DECRETO EJECUTIVO Nº 322
(de 18 de OCTUBRE de 2007)

“QUE MODIFICA EL DECRETO EJECUTIVO 26 DE 5 DE FEBRERO DE 1997 QUE ESTABLECE EL USO DEL SISTEMA ISBN (INTERNATIONAL STANDARD BOOK NUMBER) NÚMERO INTERNACIONAL NORMALIZADO PARA LIBROS”.

EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA
en uso de sus facultades constitucionales y legales,

CONSIDERANDO:

Que es deber del Estado asegurar el acceso de la sociedad civil al acervo bibliográfico y no bibliográfico como garantía del ejercicio de los derechos humanos a la cultura, la educación y la información humanística, científica y tecnológica;

Que de conformidad con el Artículo 146 de la Ley 47 de 24 de septiembre de 1946, Orgánica de Educación, Texto Único, la Biblioteca Nacional Ernesto J. Castillero desempeña las funciones del Departamento de Bibliotecas y Canjes, adscrita al Ministerio de Educación, de la cual dependen las bibliotecas oficiales establecidas o que se establezcan en el país y como depositaria del acervo documental del país, es responsable de su rescate, organización, preservación y difusión;

Que mediante el Decreto Ejecutivo 26 de 5 de febrero de 1997, se estableció el uso del sistema ISBN (International Standard Book Number) Número Internacional Normalizado para Libros en la República de Panamá y se facultó a la Biblioteca Nacional Ernesto J. Castillero para que dispusiera la adopción de los procedimientos necesarios para el establecimiento de este sistema, teniendo en cuenta su designación como Agencia Nacional ISBN en nuestro país, por la Agencia Internacional ISBN;

Que el Decreto Ejecutivo 26 de 5 de febrero de 1997, establece y reconoce el Sistema ISBN como un valioso auxiliar de bibliotecas, editores y libreros, por cuanto facilita el control bibliográfico nacional, así como la normalización y estandarización de los procesos técnicos en las bibliotecas, permite un eficaz control de inventarios; propicia el intercambio o canje nacional e internacional entre bibliotecas; contribuye a eliminar las barreras lingüísticas en la comercialización de libros; y facilita la integración de archivos, así como la recuperación y la transmisión de datos en sistemas informáticos en librerías y bibliotecas;

Que debido al creciente aumento de publicaciones electrónicas con sus distintas ediciones y formatos, la Agencia Internacional del ISBN dio a conocer los cambios que registraría el número normalizado a partir del 1º

de enero de 2007, pasando el actual código ISBN de 10 a 13 dígitos, cuyo número resultante será idéntico al usado con el código de barras EAN-13 y la inclusión de nuevas publicaciones que deben llevar obligatoriamente esta numeración; todo esto con la finalidad de aumentar la capacidad del sistema, lo que hace necesario modificar el Decreto Ejecutivo 26 de 5 de febrero de 1997;

DECRETA:

ARTÍCULO 1. El Artículo 2 del Decreto Ejecutivo 26 de 5 de febrero de 1997, queda así:

“ARTÍCULO 2. Conceder facultad a la Biblioteca Nacional Ernesto J. Castellero, para que en su condición de Agencia Nacional ISBN, disponga la adopción de los procedimientos necesarios para el establecimiento del Sistema ISBN, de acuerdo a los parámetros aprobados por la Agencia Internacional ISBN; así como la organización y edición de publicaciones relacionadas con el control bibliográfico nacional. La Biblioteca Nacional Ernesto J. Castellero queda igualmente facultada para establecer las tarifas en concepto de derechos por los servicios que se refieren únicamente al otorgamiento del número ISBN a todas las obras o producciones sujetas a este Decreto Ejecutivo”.

ARTÍCULO 2. El artículo 3 del Decreto Ejecutivo 26 de 5 de febrero de 1997 queda así:

“ARTÍCULO 3. Toda obra o producción sujeta al presente Decreto Ejecutivo, deberá llevar impreso el número ISBN (International Standard Book Number) Número Internacional Normalizado para Libros que la identificará siempre, el cual consta de trece (13) dígitos divididos en cinco (5) partes:

- a. Código EAN
- b. Identificador de grupo (nacional, lingüístico, geográfico).
- c. Identificador de editor.
- d. Identificador de título.
- e. Dígito de comprobación”.

ARTÍCULO 3. El Artículo 5 del Decreto Ejecutivo 26 de 5 de febrero de 1997, queda así:

“ARTÍCULO 5. Para los efectos del presente Decreto, las expresiones que siguen a continuación tendrán el siguiente significado:

- a. **Autor:** Persona natural que realiza la creación intelectual.
- b. **Edición:** Es la Primera impresión de un conjunto de ejemplares de un libro o de un folleto, hecha por la misma plancha, en un (1) solo tiraje.
- c. **Editor:** Persona o entidad responsable de la publicación de un libro a cuyo cargo se encuentra la dirección de la edición, su distribución y venta.
- d. **Ejemplares:** Cada una de las copias impresas de una edición.
- e. **Folleto:** Toda publicación impresa no seriada que conste de cinco (5) a cuarenta y ocho (48) páginas, sin incluir la cubierta.
- f. **Fonograma:** Los sonidos de una ejecución o de otros sonidos o de representaciones de los mismos, fijados por primera vez en forma exclusivamente sonora y que no sea en forma de una fijación incluida en una obra cinematográfica o audiovisual. Las grabaciones gramofónicas, magnetofónicas y digitales son copias de los fonogramas.
- g. **Formato:** Tamaño de un libro (largo y ancho).
- h. **Libro:** Toda publicación impresa no seriada con más de cuarenta y ocho (48) páginas, sin incluir la cubierta.
- i. **Portada:** Hojas en cuyo anverso se colocan: el título del libro, el nombre del autor, el del traductor, si lo hubiere, y el pie de imprenta. Su reverso (o dorso de la portada) suele incluir datos tales como: ediciones anteriores, título original, si se trata de una traducción, número de Depósito Legal, silo hubiere, reserva de los derechos de autor, número ISBN, la reproducción de la ficha catalográfica y algunos detalles de la edición.

- j. Programa de ordenador (Software): Conjunto de instrucciones expresadas mediante palabras, códigos, planos o cualquier otra forma, que al ser incorporados en un dispositivo de lectura automatizada, es capaz de hacer que un ordenador, un aparato electrónico o similar capaz de elaborar informaciones, ejecute determinada tarea u obtenga determinado resultado.
- k. Publicación: La producción de ejemplares puestos al alcance del público con el consentimiento del titular del respectivo derecho, siempre que la disponibilidad de tales ejemplares, permita satisfacer las necesidades razonables del público.
- l. Publicación Multimedia: Aquella cuyo contenido está conformado por expresiones literarias, artísticas, científicas o técnicas, de diversos géneros, donde se exponen al usuario, de forma simultánea y unificada por la técnica digital usada en su creación, textos, gráficos, sonidos, imágenes fijas o en movimiento, que puede ser utilizada de forma interactiva y aleatoria.
- m. Publicaciones seriadas: Conjunto de dos (2) o más obras publicadas en partes sucesivas a intervalos regulares o determinados, por lo común varias veces al año, y con el propósito de continuar indefinidamente, siempre y cuando reúna las características siguientes:
 - 1. Que hayan sido publicadas por el mismo editor.
 - 2. Que tenga una temática o fines similares.
 - 3. Que los títulos de cada obra sean propios e independientes.
 - 4. Que el título de la serie aparezca por lo menos una vez en cada componente de la serie.
- n. Reedición: La edición sucesiva de un libro o folleto que contenga modificaciones, en el contenido (edición revisada), o en el formato.

- ñ. Reimpresión: Toda impresión posterior o reproducción de un libro o folleto sin modificaciones de contenido, de formato o las características tipográficas.
- o. Tiraje: Número de ejemplares que conforman una edición.
- p. Título: Denominación con la cual el autor de signa el libro.
- q. Código EAN: (European Article Number) Código Comercial constituido por 13 dígitos sin guiones, utilizado en Europa para la codificación de artículos”.

ARTÍCULO 4. El artículo 12 del Decreto Ejecutivo No. 26 de 5 de febrero de 1997, queda así:

“ARTÍCULO 12. Estarán sujetas al Sistema ISBN, las ediciones, reediciones y reimpresiones de las siguientes obras y producciones:

- a. Libros y folletos editados en el país, que no sean publicaciones seriadas, inclusive aquellos que constituyan una unidad con sus soportes sonoros, audiovisuales, electrónicos o magnéticos acompañantes (discos, audio casetes, videocasetes, transparencias, cintas y otros).
- b. Atlas o conjunto de mapas encuadernados.
- c. Partituras musicales con texto.
- d. Publicaciones en sistema Braille.
- e. Microfilmes o microfichas.
- f. Publicaciones electrónicas, ya estén en soporte físico (como cintas legibles por máquina, disquetes, CD ROM u otro tipo de soporte electrónico) o en cualquier tipo de red de comunicación interactiva como Internet.
- g. Publicaciones en multimedia: películas y videos educativos diapositivas escolares, políticos, teatrales, cuyo componente principal sea textual.
- h. Programas de ordenador o software.
- i. Mapas.
- j. Libros en casete, CD o DVD u otro tipo de soporte electrónico.

- k. Ejemplares digitalizados de publicaciones impresas.

ARTÍCULO 5. El Artículo 13 del Decreto Ejecutivo 26 de 5 de febrero de 1997, queda así:

“ARTÍCULO 13. No estarán sujetas al ISBN las siguientes obras y producciones:

- a. Impresos de menos de cinco (5) páginas.
- b. Publicaciones seriadas.
- c. Agendas, calendarios, almanaques, cuando no contengan textos literarios o científicos.
- d. Guías o directorios telefónicos y de otros géneros.
- e. Planos sueltos.
- f. Hojas sueltas no coleccionables.
- g. Desplegables.
- h. Catálogos comerciales y publicitarios.
- i. Catálogos de librerías y editoriales.
- j. Álbumes de fotos y similares, sellos, etc. (sin texto).
- k. Carteles o «posters», grabados, postales, reproducciones artísticas y carpetas de arte sin portada ni texto.
- l. Estatutos, memorias de actividades, materiales de uso o régimen interno de entidades públicas o privadas.
- m. Guiones de cine, radio y televisión.
- n. Libros y folletos impresos con motivos publicitarios y de carácter temporal o efímero, tales como cancioneros, cinematografías, deportivos, escolares, políticos, propagandísticos, etc.
- ñ. Obras impresas en sistemas de multicopiado.
 - o. Programas de actos culturales, de fiestas conmemorativas, cinematográficos, deportivos, de conciertos, teatrales, etc.
 - p. Planes y programas de estudios.
 - q. Material impreso recortable.
 - r. Guías, horarios y tarifas de transporte.
 - s. Fonogramas o grabaciones sonoras.
 - t. Publicaciones no designadas para la venta.

ARTÍCULO 6. El presente Decreto Ejecutivo empezará a regir a partir de su promulgación en la Gaceta Oficial.

Dado en la ciudad de Panamá, a los dieciocho (18) días del mes de octubre de 2007.

COMUNÍQUESE Y CÚMPLASE,

MARTÍN TORRIJOS ESPINO

Presidente de la República

BELGIS E. CASTRO JAÉN.

Ministro de Educación

ANEXO 1-2

**ACUERDO DE ENTENDIMIENTO ENTRE
FUNDACIÓN BIBLIOTECA NACIONAL DE
PANAMÁ**

Y

FUNDAMUJER

ACUERDO DE ENTENDIMIENTO

Entre los suscritos a saber **MERCEDES ELETA DE BRENES**, mujer, panameña, mayor de edad, casada, vecina de esta ciudad, portadora de la cédula de identidad personal No. 8-167-431 en su calidad de Representante Legal de la **FUNDACIÓN PARA LA PROMOCIÓN DE LA MUJER**, con Personería Jurídica No. 263 de 8 de agosto de 1990 de la República de Panamá, inscrita en el Rollo 1710, Imagen 0002, Ficha C-006728 de 28 de agosto de 1990 de la Sección de Micropelículas del Registro Público, con domicilio en el Corregimiento de Ancón, Calle Roberto López Fábrega, casa 0419 de la ciudad de Panamá, quien en adelante se denominará **FUNDAMUJER** por una parte, y por la otra **ROSA MARIA BRITTON**, mujer, panameña, mayor de edad, casada, vecina de esta ciudad, portadora de la cédula de identidad personal No. 8-83-538 en su calidad de Representante Legal de la **FUNDACIÓN BIBLIOTECA NACIONAL DE PANAMA**, con Personería Jurídica No. 7133 de 4 de octubre de 1996 de la República de Panamá, inscrita en el Rollo 3378, Imagen 2, Ficha 12492 de 14 de octubre de 1996 de la Sección de Micropelículas del Registro Público, con domicilio en el Corregimiento de San Francisco, Vía Porras, Parque Omar, de la ciudad de Panamá, quien en adelante se denominará **LA FUNDACIÓN**; celebran el presente **ACUERDO DE ENTENDIMIENTO** entre ambas partes:

CONSIDERANDO:

PRIMERO: Que **FUNDAMUJER** como organización sin fines de lucro se ha dedicado durante dieciséis (16) años a brindar a la comunidad panameña, muy especialmente a las mujeres de escasos recursos de nuestro país, servicios de asistencia y orientación legal para casos de Derecho de Familia, contribuyendo así a la solución de conflictos y a la atención de situaciones de violencia intrafamiliar, así como a la promoción de los derechos de la mujer, lo cual ha y al desarrollo de sus capacidades y potencialidades laborales.

SEGUNDO: Que **FUNDAMUJER** cierra sus operaciones de manera definitiva el 15 de febrero de 2007, concluyendo así, una etapa importante en el desarrollo de la legislación, concienciación y promoción a favor de los derechos de las mujeres panameñas, esfuerzo que se hizo en el transcurso de los 16 años desde que inició sus operaciones en agosto de 1990.

TERCERO: Que **LA FUNDACIÓN** es una organización civil sin fines de lucro que tiene a su cargo la administración de la Biblioteca Nacional Ernesto J. Castillero R. y las 60 bibliotecas públicas que conforman la Red Nacional de Bibliotecas Públicas, mediante convenio firmado con el Ministerio de Educación desde julio de 1998.

CUARTO: Que la Biblioteca Nacional Ernesto J. Castillero R. es la sede del Patrimonio Bibliográfico de la Nación y que las bibliotecas públicas que administra **LA FUNDACIÓN** constituyen verdaderos centros de información que benefician el desarrollo educativo y cultural de las comunidades.

QUINTO: Que **LA FUNDACIÓN** como organización sin fines de lucro con la misión de centralizar, atesorar, custodiar y poner a la disposición de la comunidad panameña

materi al bibliográfico valioso para nuestro país, ha decidido conservar la colección de documentación referente a los esfuerzos realizados por **FUNDAMUJER** a lo largo de sus diecisis (16) años de existencia, con el fin de brindar a la comunidad panameña referencia histórica que pueda servir de objeto de consulta y conocimiento acerca de la labor de promoción de los derechos de la mujer, así como de los programas y proyectos ejecutados en pro del desarrollo humano y laboral que se le han brindado a mujeres de escasos recursos de nuestro país.

RESUELVEN:

PRIMERO: **Convenir el presente ACUERDO DE ENTENDIMIENTO entre FUNDAMUJER y LA FUNDACIÓN,** conscientes del vacío referencial que dejaría en nuestra comunidad el cierre de operaciones de la primera, con el propósito en común de continuar ofreciendo al país un lugar donde se pueda obtener información valiosa relacionada con el tema de género.

SEGUNDO: Asumir de parte de **LA FUNDACIÓN** la responsabilidad de la catalogación, clasificación, codificación, sistematización y conservación de la colección bibliográfica a recibir de **FUNDAMUJER**, con el fin de crear un **Centro Nacional de documentación e información del tema de género**, que se constituya como una sede de consulta referencial para la comunidad en general. Dicha responsabilidad incluirá la contratación de todos los servicios que sean requeridos para la consecución de los objetivos arriba establecidos, dentro de los más altos estándares de excelencia y calidad, entre los cuales podría estar la contratación de profesionales en bibliotecología, programadores u otro personal técnico, adquisición de equipo de nuevas tecnologías, mobiliario especializado para alojar las colecciones, de manera que se logren los objetivos planteados en base a óptimos resultados.

TERCERO: Asumir adicionalmente de parte de **LA FUNDACIÓN** la responsabilidad de la contratación de los servicios que sean requeridos para la elaboración y diseño de la **Memoria Institucional de FUNDAMUJER**, con el propósito de plasmar en un documento oficial, un epílogo que resuma los resultados de la gestión de esta organización que representaron valiosos aportes para la promoción de la mujer en nuestro país en sus diferentes ámbitos, a lo largo de sus diecisis (16) años de trayectoria.

CUARTO: Proceder a través del presente documento a la transferencia de toda la documentación histórica existente en **FUNDAMUJER**, correspondiente a documentación bibliográfica relacionada con los programas y proyectos ejecutados, enmarcados dentro del tema de género, los cuales han sido debidamente inventariados e identificados con el fin de que estos puedan ser objeto de clasificación técnica posterior. Este listado constituye el Anexo 1 de este Acuerdo.

QUINTO: Aportar de parte de **FUNDAMUJER** a **LA FUNDACIÓN**, el monto equivalente al costo del proyecto que incluirá la creación de un centro de documentación del tema de género y la elaboración y diseño de la Memoria Institucional de **FUNDAMUJER**, lo cual equivale a la cantidad de **setenta y cinco mil Balboas (B/. 75,000.00)** como aporte económico de **FUNDAMUJER** para cubrir los costos que estos proyectos requieren.

SEXTO: Donar de parte de **FUNDAMUJER** equipo y material de oficina a **LA FUNDACIÓN**, los cuales han sido debidamente inventariados y que constituyen el Anexo 2 de este Acuerdo.

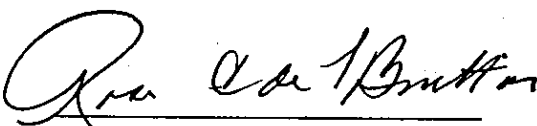
SEPTIMO: Aceptar de parte de **LA FUNDACIÓN** la responsabilidad del reordenamiento técnico y conservación de la colección bibliográfica a recibir de **FUNDAMUJER** la donación del monto aportado y la donación del equipo y material efectuada de parte de **FUNDAMUJER**, comprometiéndose a efectuar las contrataciones respectivas, a administrar y ejecutar eficientemente el proyecto y a cumplir fielmente con los objetivos y fines por el cual son entregados dichos bienes.

Para constancia de ambas partes y no siendo otro el objeto del presente documento, se firma a los cinco días del mes de febrero de 2007 por los que en este han intervenido,

Por FUNDAMUJER:

Por LA FUNDACIÓN:


MERCEDES ELETA DE BRENES


ROSA MARIA BRITTON

ANEXO 1-3

**ACUERDO DE COOPERACIÓN ACADÉMICA,
CIENTÍFICA Y CULTURAL ENTRE
FUNDACIÓN BIBLIOTECA NACIONAL**

Y LA

**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE
MÉXICO**

Número de Registro: 20545-1050-17-VIII-07

**ACUERDO DE COOPERACIÓN
ACADÉMICA, CIENTÍFICA Y
CULTURAL QUE CELEBRAN LA
FUNDACIÓN BIBLIOTECA
NACIONAL DE PANAMÁ Y LA
UNIVERSIDAD NACIONAL
AUTÓNOMA DE MÉXICO.**

La Fundación Biblioteca Nacional de Panamá "LA FUNDACIÓN", organización sin fines de lucro, creada el 4 de octubre de 1996 y debidamente representada en este acto por su Presidenta, Dra. ROSA MARÍA CRESPO DE BRITTON y la Universidad Nacional Autónoma de México "LA UNAM", representada en este acto por su Rector, Dr. JOSÉ NARRO ROBLES, resuelven celebrar el presente Acuerdo de Cooperación Académica, Científica y Cultural, en conformidad con la legislación vigente en sus respectivos países, y Normas de Derecho Internacional, mediante las declaraciones y cláusulas siguientes:

DECLARACIONES

I. DECLARA "LA UNAM"

1. Que de conformidad con el artículo 1° de su Ley Orgánica es una corporación pública, organismo descentralizado del Estado, dotada de plena capacidad jurídica, teniendo por fines impartir educación superior para formar profesionistas, investigadores, profesores universitarios, técnicos útiles a la sociedad; organizar y realizar investigaciones principalmente acerca de las condiciones y problemas nacionales, y extender con la mayor amplitud posible los beneficios de la cultura.
2. Que su representación legal recae en su Rector, Dr. José Narro Robles, según lo dispuesto en los artículos 9° de su Ley Orgánica y 30 del Estatuto General.
3. Que para los efectos legales de este Acuerdo señala como domicilio el 9° piso de la Torre de Rectoría en Ciudad Universitaria, Coyoacán, México, Distrito Federal, C.P. 04510.

II. DECLARA “LA FUNDACIÓN”

1. Que es una Asociación Civil sin fines de lucro, con **Personería Jurídica No. 7133**, otorgada por Resolución del Ministerio de Gobierno y Justicia de la República de Panamá, con el propósito de modernizar la Biblioteca Nacional Ernesto J. Castellero R. y la Red Nacional de Bibliotecas Públicas.
2. Que goza de **autonomía científico-técnica, cultural, administrativa y de gestión financiera y patrimonial, de conformidad con la legislación vigente en el país.**
3. Que tiene como **misión: acopiar, procesar, divulgar, preservar y conservar la producción bibliográfica nacional para el uso de las presentes y futuras generaciones, así como proporcionar servicios de lectura e información, y desarrollar actividades culturales diversas que contribuyan a la formación de ciudadanos informados para el ejercicio de sus derechos y deberes democráticos.**
4. Que a la Presidenta, Dra. Rosa María Crespo de Britton, nombrada **en términos de los Estatutos y Reglamentos de la organización, le compete representar a “LA FUNDACIÓN”,** así como coordinar y supervisar las actividades que conllevan al óptimo desempeño institucional.
5. Que para los fines de este Acuerdo, **señala como domicilio legal el Parque Recreativo y Cultural Omar, Vía Porras, Corregimiento de San Francisco, Ciudad de Panamá.**

III. DECLARAN AMBAS PARTES

1. Que es su voluntad celebrar este Acuerdo, así como ampliar su objeto y precisar los mecanismos de colaboración entre ambas Instituciones.
2. Que al reunir todos los requisitos consignados en sus **leyes orgánicas, estatutos, normas laborales y académicas aplicables, las partes acuerdan suscribir el presente Acuerdo, al tenor de las siguientes:**

CLÁUSULAS

PRIMERA. OBJETO

El objeto del presente Acuerdo es promover la colaboración entre las partes, a fin de realizar conjuntamente actividades académicas, científicas y culturales en áreas de interés común.

SEGUNDA. ALCANCE

Para el cumplimiento del objeto materia de este Acuerdo las partes llevarán a cabo las siguientes actividades:

- a) Intercambio de personal profesional y técnico de nivel superior;
- b) Elaboración de actividades conjuntas de investigación y desarrollo;
- c) Participación en seminarios y encuentros profesionales;
- d) Participación en programas académicos especiales de corta duración;
- e) Desarrollo de actividades de intercambio cultural;
- f) Participación conjunta en programas internacionales de entrenamiento;
- g) Realización de entrenamiento en cursos realizados por ambas partes;
- h) Creación de oportunidades para el desarrollo del cuerpo profesional de ambas partes, a través de la utilización de pasantías u otros programas de desarrollo del personal;
- i) Promoción de asesorías;
- j) Otras actividades de interés común para ambas partes.

TERCERA. CONVENIOS ESPECÍFICOS DE COOPERACIÓN

Para la ejecución de las acciones enunciadas en la cláusula Segunda, las partes celebrarán Convenios Específicos de Cooperación, derivados del presente instrumento, en los cuales se detallará con precisión la realización de las acciones que se pretendan llevar a cabo de manera concreta, en forma de planes anuales de cooperación.

Los Convenios Específicos de Cooperación deberán ser suscritos por quienes cuenten con las facultades suficientes para comprometer a las partes.

CUARTA. RESPONSABLES

La coordinación de este Acuerdo en "LA FUNDACIÓN" estará a cargo del titular de la Dirección Administrativa y de Desarrollo Institucional, mientras que en "LA UNAM" será el titular de la Oficina de Colaboración Interinstitucional.

QUINTA. COMISIÓN TÉCNICA

Para el adecuado desarrollo de las actividades a que se refiere el presente instrumento, las partes integrarán una Comisión Técnica formada por igual número de representantes de cada una, cuyas atribuciones serán:

- a) Determinar las acciones aprobadas y factibles de ejecución;
- b) Coordinar la elaboración y firma de los Convenios Específicos de Cooperación emanados del presente instrumento;
- c) Dar seguimiento a las actividades y evaluar sus resultados;
- d) Presentar relatos anuales de las actividades realizadas, y
- e) Las demás que acuerden las partes.

SEXTA. INTERCAMBIO DE PERSONAL PROFESIONAL

El intercambio de personal profesional, se llevará a efecto atendiendo a las siguientes bases:

- 1° La Institución de origen proporcionará, en lo posible, los gastos de traslado.
- 2° La Institución receptora otorgará, en lo posible, los gastos de hospedaje y alimentación para profesores, investigadores y técnicos.

Las condiciones para el intercambio de personal en pasantías serán convenidas en cada caso concreto.

SÉPTIMA. DERECHOS DE AUTOR

La titularidad de los derechos de autor en su aspecto patrimonial, corresponderá a la parte cuyo personal haya realizado el trabajo que sea objeto de publicación, dándole el debido reconocimiento a quienes hayan intervenido en la realización del mismo.

Las partes convienen que las publicaciones de diversas categorías (artículos, folletos, entre otros) así como las coproducciones y difusión que llegaran a generarse del presente instrumento, se realizarán de común acuerdo.

Queda expresamente entendido que las partes podrán utilizar los resultados obtenidos en las actividades amparadas por el presente instrumento en sus tareas académicas o profesionales.

OCTAVA. RELACIÓN LABORAL

El personal seleccionado para la ejecución de las actividades pactadas por una de las partes no generará vínculos de empleo, responsabilidad solidaria o sustituta para la otra parte, asumiendo cada una de las partes, exclusivamente, la responsabilidad por el personal empleado.

NOVENA. RESPONSABILIDAD CIVIL

Queda expresamente pactado que las partes no tendrán responsabilidad civil por daños y perjuicios que pudieran causarse, como consecuencia del caso fortuito o fuerza mayor, particularmente por paro de labores académicos o administrativos.

DÉCIMA. VIGENCIA

El presente Acuerdo tendrá una vigencia de cinco años, contados a partir de la fecha de su firma y podrá ser prorrogado previa evaluación de los resultados obtenidos, mediante notificación escrita, a menos que alguna de las partes comunique a la otra por escrito y con seis meses de antelación su intención de darlo por terminado.

Para el caso de terminación, ambas partes tomarán las medidas necesarias para evitar perjuicios, tanto a ellas como a terceros, en el entendido de que deberán continuar hasta su conclusión las acciones ya iniciadas.

DÉCIMA PRIMERA. MODIFICACIONES

Este instrumento podrá ser modificado o adicionado por voluntad de las partes, las modificaciones obligarán a los signatarios a partir de la fecha de su firma.

DÉCIMA SEGUNDA. INTERPRETACIÓN Y CONTROVERSIAS

Las partes resolverán de común acuerdo los conflictos que llegaran a presentarse como consecuencia del presente instrumento.

Leído que fue el presente instrumento y enteradas las partes de su contenido y alcances, lo firman por duplicado, en idioma español, en la Ciudad de _____ con fecha:

POR "LA UNAM"



**DR. JOSÉ NARRO ROBLES
RECTOR**

POR "LA FUNDACIÓN"



**DRA. ROSA MARÍA CRESPO DE
BRITTON
PRESIDENTA**

ANEXO 9-2

**ENCUENTRO DE DIRECTORES DE BIBLIOTECAS
NACIONALES DE AMÉRICA CENTRAL,
LA REGIÓN ANDINA Y EL CARIBE**

Marzo 22 al 29, Medellín – Cartagena

**Encuentro de Directores de Bibliotecas Nacionales de
Centroamérica, El Caribe y la Región Andina
22 de marzo al 1 de abril de 2007**

Informe

**Nitzia Barrantes
Biblioteca Nacional Ernesto J. Castillero R.
Panamá, abril 2007**

Entre 22 y 29 de marzo de 2007 las ciudades de Medellín y Cartagena fueron escenarios del IV Congreso Internacional de la Lengua Española, el XII Congreso de la Asociación de Academias de la Lengua, la Asamblea de Rectores del Sistema de Certificación del Español, además de numerosos eventos culturales, recreativos y sociales para resaltar la presencia del gran número de académicos, autores, periodistas y personalidades del mundo cultural, político y económico, que acudieron a estas citas.

En este marco el Gobierno Colombiano propició el Encuentro de Directores de las Bibliotecas Nacionales de Centroamérica, El Caribe y la Región Andina, que se extendió del 22 de marzo al 1 de abril. El evento tuvo como propósito "fortalecer los lazos de cooperación entre los países participantes en materia de lectura y bibliotecas, así como el intercambio de experiencias que fortalezcan el trabajo en cada una de las instituciones representadas".

La agenda del Encuentro se concentró en una serie de visitas que permitieron conocer los modelos de gestión que están llevando a cabo diferentes entidades del Estado colombiano en materia de bibliotecas públicas e iniciativas de promoción del libro y la lectura. Se realizaron visitas a las Bibliotecas Públicas en Medellín, a la Biblioteca Pública Bartolomé Calvo en Cartagena y a las Bibliotecas Públicas de Bogotá

El programa del Encuentro también contempló la participación de los Directores de las Bibliotecas Nacionales en actividades seleccionadas del IV Congreso Internacional de la Lengua Española.

En su etapa final el Encuentro dio lugar a una reunión con la Viceministra de Relaciones Exteriores que contó en presencia de los embajadores de los países representados, donde se manifestó el interés del Gobierno de Colombia por establecer relaciones de cooperación en materia de lectura y biblioteca. En esta oportunidad los directores de las Bibliotecas Nacionales presentaron posibles áreas de acción que podrían ser impulsadas a través de los convenios bilaterales de cooperación educativa y cultural.

Las posibles áreas de cooperación Panamá – Colombia incluyeron los siguientes tópicos:

1. **Rescate de la herencia documental panameña del siglo XIX e inicios del XX, existente en instituciones patrimoniales colombianas, para lo cual será necesario la firma de convenios interinstitucionales.**
2. **Asesoramiento de expertos colombianos para el desarrollo del Plan Nacional de Lectura y Bibliotecas en Panamá.**
3. **Participación de expertos colombianos en la formulación de la propuesta de Ley del Libro y la Lectura.**

4. Participación de profesores colombianos en el Diplomado en Promoción y Animación de la Lectura, que desarrollará la Biblioteca Nacional de Panamá en conjunto con la Universidad de las Américas.
5. Becas y pasantías de funcionarios panameños en entidades bibliotecarias de excelencia en Colombia.
6. Participación de expertos colombianos en el taller para la conformación del Grupo multidisciplinario e interinstitucional para el Desarrollo de Colecciones para las Bibliotecas Públicas.
7. Dotación a las bibliotecas públicas panameñas con la colección de cine colombiano y latinoamericano, que el Gobierno Colombiano ha distribuido a sus Bibliotecas Públicas.
8. Exhibición en la Biblioteca Nacional de Panamá de la exposición itinerante, que la Biblioteca Luis Angel Arango presentó al pueblo colombiano, con motivo del centenario de la República de Panamá.

Al retorno a Panamá, estos temas se elevaron a consideración de las autoridades del Ministerio de Relaciones Exteriores de Panamá, para ser considerados en la reunión de la Comisión Mixta de Cultura, Educación y Deportes entre Panamá y Colombia, que por feliz coincidencia estaba prevista para efectuarse en Bogotá, del 12 al 13 de abril de 2007.

Logros a partir del Encuentro de Directores de Bibliotecas Nacionales:

Se identificaron ocho áreas de cooperación en materia de rescate de la memoria nacional panameña existente en Colombia, bibliotecas públicas y promoción de la lectura, que han sido incorporadas en el plan de trabajo anual de la Comisión Mixta de Cultura, Educación y Deportes entre Panamá y Colombia.

La Biblioteca Nacional de Colombia cedió a la Biblioteca Nacional de Panamá 2 rollos microfilmados con ejemplares de la Miscelánea del Istmo (considerado el primer periódico panameño) y de The Istmian Courier de 1875.

Las distintas instituciones visitadas donaron libros que recogen la experiencia de las instituciones sobre promoción de la lectura y gestión de bibliotecas.

La participación en la Mesa Redonda de Archivos Hispanoamericanos, realizada en el marco del Congreso Internacional de la Lengua Española, permitió conocer la posibilidad de adquirir, mediante copia digitalizada, el conjunto de documentos relativos a Panamá disponibles en el Archivo General de Indias, para lo cual será necesario firmar un convenio especial con la Dirección del Libro, Biblioteca y Archivo del Ministerio de Cultura de España. Esta gestión se podría realizar a partir de la próxima visita de Rogelio Blanco, director de esta dependencia, a la IV Feria Internacional del Libro en Panamá.

Se estrecharon los lazos de colaboración entre la Biblioteca Nacional y la Dirección de Proyectos Especiales y Cooperación Internacional del Ministerio de Relaciones Exteriores de Panamá

ANEXO 10-1

**LISTADO DE OBRAS PRESENTADAS EN LA
BIBLIOTECA NACIONAL
ERNESTO J. CASTILLERO R.**

**OBRAS PRESENTADAS EN LA BIBLIOTECA NACIONAL
ERNESTO J. CASTILLERO R.
2007**

OBRA	AUTOR
<i>Ventas, profesionalismo y excelencia</i>	Roque Bolívar Franco
<i>El niño que tocó la luna</i>	Carlos Wynter Melo
<i>La comarca Emberá-Wounaan. Leyenda y tradición</i>	Yolanda Ríos de Moreno
<i>Palabras llanas y comisiones, historia y actualidad</i>	Jaime Ford González
<i>Living in Panama</i>	Sandra Snyder
<i>El capitán cabuya y su hija</i>	Edilia Camargo
<i>Abril Rojo</i>	Santiago Roncagliolo
<i>Cuando se acaban los montes</i>	Stanley Heckadon-Moreno
<i>La muerte de la ópera en la selva</i>	Manuel Ferrer
<i>El lugar sin culpa</i>	José María Marino
<i>Clara González de Behringer</i>	Yolanda Marco
<i>Arquitectura, urbanismo y arte</i>	Sebastián Sucre
<i>Recuerdos. Memorias del Dr. Julio Lavergne</i>	Julio Lavergne
<i>Panamá Viejo: de la aldea a la urbe</i>	Eduardo Araujo
<i>Juventud, pobreza y derechos humanos</i>	Instituto de Estudios Nacionales
<i>Crónica de las Grandes Ligas</i>	Bernardo Núñez Bustamante
<i>Suplemento Inmortales del béisbol</i>	Bernardo Núñez Bustamante
<i>Historias canaleras: 12 testimonios de la transición</i>	Ana Elena Porras
<i>Amoretti de Edmund Spenser</i>	Traducido al español por Demetrio Fábrega
<i>Discurso sobre la nobleza y la superioridad del sexo femenino, Henricus Cornelius</i>	Traducido al español por Demetrio Fábrega
<i>Los veinticuatro sonetos de amor de Louise Labé</i>	Traducido al español por Demetrio Fábrega
<i>El tiempo de los emperadores</i>	Ignacio del Valle
<i>Al borde del abismo del silencio</i>	José Sobrino Míguez
<i>Mira si yo te querré</i>	Luis Leante
<i>Disco Compacto</i>	Emiliano Pardo-Tristán
<i>Música de Cámara Contemporánea</i>	
<i>Documental Los ritmos de la nostalgia: Un retrato de Emiliano Pardo</i>	Leo Aristimuño

ANEXO 10-2

MATERIAL ALUSIVO

**65° ANIVERSARIO DE LA
BIBLIOTECA NACIONAL
ERNESTO J. CASTILLERO R.**



**IVo FESTIVAL INTERNACIONAL DE COROS
"EL CARIBE Y CENTROAMÉRICA CANTAN"
PANAMÁ 2007**

CONCIERTO PARA FESTEJAR

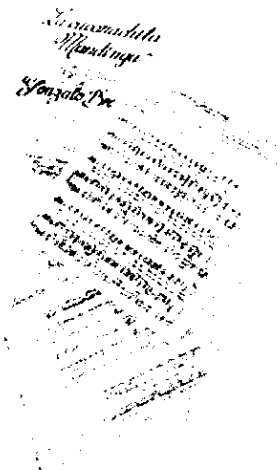
EL 65 ANIVERSARIO DE LA
BIBLIOTECA NACIONAL ERNESTO J. CASTILLERO R.

CORO DE LA
**UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
RECINTO DE ARECIBO**

JUEVES 12 DE JULIO DE 2007.
7:00 P.M., SALA EXTRANJERA.
BIBLIOTECA NACIONAL (PARQUE OMAR)

AGRADECEMOS SU PRESENCIA EN ESTE EVENTO.

CENTENARIO
GONZALO BRENES C.
1907-2007



LA FUNDACIÓN BIBLIOTECA NACIONAL
En ocasión de su X Aniversario

Le invita

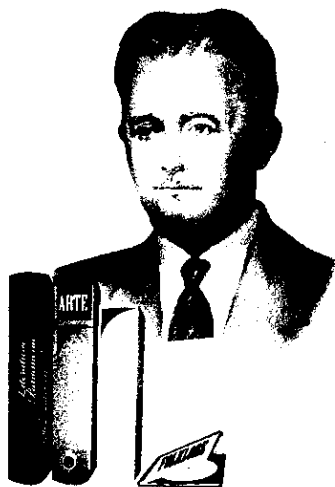
Al almuerzo de Junta Directiva
en el que se le hará un reconocimiento por
los años de servicio a esta institución.

Lunes 20 de agosto de 2007, 12 mediodía
Biblioteca Nacional Ernesto J. Castillero R., Sala de Uso Múltiple.

65
AÑOS

BIBLIOTECA NACIONAL
ERNESTO J. CASTILLERO R.

SEDE DEL
PATRIMONIO DOCUMENTAL
DE LA NACIÓN PANAMEÑA
DESDE 1942



Biblioteca Nacional "Ernesto J. Castillero R."
Parque Recreativo y Cultural Omar
San Francisco, Vía Perros
Teléfono: (507) 224-9466 - 221-8368

<http://www.binal.ac.pa>

<http://www.binal.ac.pa>

ANEXO 11-1

ESTADOS FINANCIEROS AUDITADOS

FUNDACION PRO-BIBLIOTECA NACIONAL
BALANCE GENERAL
AL 31 DE DICIEMBRE DE 2007, CON CIFRAS COMPARATIVAS DEL AÑO 2006

<u>ACTIVO</u>				
	<u>NOTAS</u>	<u>2007</u>		<u>2006</u>
<u>ACTIVO CIRCULANTE</u>				
Efectivo en Caja y Banco		B/. 228,103		B/. 147,581
Cuentas por Cobrar		756		1,062
Intereses por Cobrar	4	9,851		10,831
Inventario de libros y documentos	5	33,305		32,500
Gastos pagados por anticipado		3,554		3,755
Total del Activo Circulante		275,569		195,729
Mejoras, Equipo Electrónico, Mobiliario y				
Equipo - Neto	6	1,325,110		1,406,652
Depósito a Plazo Fijo	3	4,150,000		4,101,758
Otros Activos		510		510
Total del Activo		B/. 5,751,189		B/. 5,704,649

PASIVO Y PATRIMONIO DE LA FUNDACION

<u>PASIVO CIRCULANTE</u>				
Cuentas por Pagar	7	B/. 6,710		B/. 13,174
Prestaciones Sociales por Pagar	8	36,971		36,684
Descuentos a Empleados Retenidos		679		2,686
Total del Pasivo Circulante		44,360		52,544
Beneficio a Empleados	2	36,059		32,159
Reserva para Proyectos	9	35,432		
Total del Pasivo		115,851		84,703
<u>PATRIMONIO DE LA FUNDACION</u>				
Patrimonio Inicial		7,128,313		7,122,610
Excedentes de Gastos Sobre Ingresos-Acumulados		(1,492,975)		(1,502,664)
Patrimonio Final		5,635,338		5,619,946
Total del Pasivo y Patrimonio de la Fundación		B/. 5,751,189		B/. 5,704,649

Véase las Notas que Acompañan a los Estados Financieros



Barahona Wolf and Company, S.A.

ANEXO 11-2

**JUNTA DIRECTIVA Y JUNTA DE ASESORES DE LA
FUNDACIÓN BIBLIOTECA NACIONAL DE
PANAMÁ**

JUNTA DIRECTIVA 2007-2008

Dra. Rosa María Britton	Presidenta
Lic. Raúl Vaccaro	Vicepresidente
Licda. Judith Anguizola	Secretaria
Prof. Gabriela García	Sub-secretaria
Lic. Alberto Paredes	Tesorero
Lic. Mario Fábrega	Sub-tesorero
Lic. Yauda Kuzniecky	Vocal

Directores

Profa. Berna de Burrell	Dr. Julio Escobar
Licda. Constance Calderón	Lic. Vicente A. Pascual L.
Ing. Guillermo Fernández	Lic. José Díaz Seixas
Prof. Jaime R. Ingram	

ASESORES EN FINANZAS

Lic. Alberto Paredes	Lic. Mario Fábrega
Dr. Ceferino Sánchez	
Lic. Yauda Kuzniecky	

ASESORES PARA EVENTOS CULTURALES

Licda. Beatriz V. de Arosemena	Profa. Ana Elena Garúz
Prof. Berna de Burrell	Prof. Olga Sinclair
Dra. Patricia Pizzurno de Araúz	Dn. Roberto Reichard
Prof. Jaime R. Ingram	Licda. Sonia M. de Heckadon
Leonor Motta	Eudoro Jaén

ASESORES PARA EL PROYECTO ARQUITECTÓNICO

Arq. Ricardo Bermúdez	Arq. Marcelo Narbona
-----------------------	----------------------

ASESORES DE INFORMÁTICA Y BIBLIOTECOLOGÍA

Dr. Julio Escobar	Prof. Octavio Castillo
Dr. Azael Barrera	Ing. Gaspar Tarté
Lic. Rolando Cochez	

ASESORES PARA EL DESARROLLO DE COLECCIONES

Dr. Omar Jaén Suárez	Dr. Harry Castro S.
Prof. Melba P. de Mon	Lic. Julio Calderón
Dr. Alfredo Castellero Calvo	Prof. Ricardo Ríos
Lic. Gabriel Galindo	Lic. Raúl Leis
Dr. Alfredo Figueroa Navarro	Lic. José Salvador Muñoz